

**beko**

**NO FROST** \* \*\* \*

Холодильник-морозильник



4579962966



## **ВНИМАНИЕ!**

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определённых условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- Не устанавливайте сверху на крышку холодильника электрические приборы (телевизор, радиоприёмник, микроволновую печь и т. д.)
- Не включайте вилку холодильника в тройник, переноски, удлинители.
- Электрическая сеть, в которую включён холодильник, должны обязательно иметь защитный автомат не более 6 А.
- Не применяйте открытый огонь для воздействия на корпус и трубки охлаждающего контура.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура.

„Уважаемый Покупатель,

Благодарим Вас за выбор продукта „БЕКО“, произведённого на современном предприятии, соответствующем международным стандартам ИСО 9001 и ИСО 14001, из высококачественных и экологически чистых материалов. При соблюдении условий эксплуатации и утилизации наш продукт является экологически безопасным.“



# Инструкция по эксплуатации

Поздравляем Вас с приобретением нашего электроприбора, который прослужит вам многие годы!

## Безопасность прежде всего!

Холодильник является одним из самых сложных бытовых приборов, по этому внимательно прочитайте данную информацию по эксплуатации. Она содержит важную информацию о том, как использовать Ваш прибор. В случае несоблюдения приведённых инструкций Вы можете утратить право на бесплатное обслуживание в течении срока действия гарантии. Храните данную инструкцию в безопасном месте и, при необходимости, передайте её следующим пользователям этого электроприбора.

- Не подключайте прибор к источнику электроэнергии до полного удаления упаковки и транспортировочных креплений.
  - Если электроприбор транспортировался в горизонтальном положении, дайте ему постоять вертикально не менее 4 часов перед включением, чтобы система отстоялась.
  - Данный прибор должен применяться только по назначению, т. е. для хранения и замораживания пищевых продуктов.
  - Данный прибор не рекомендуется использовать в неотапливаемом холодном помещении, с температурой окружающего воздуха например, в гараже, на складе, во флигеле, сарае, вне дома и т. д., см. раздел „Расположение“.
  - После доставки проверьте прибор, а также все комплектующие и принадлежности на отсутствия повреждений.
  - Не включайте повреждённый прибор; в случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь с поставщиками.
  - Не разрешайте детям играть с прибором.
  - Не садитесь, не становитесь на прибор и его выступающие части и не разрешайте это делать детям.
  - Не облакачивайтесь на дверцу электроприбора.
  - Не позволяйте детям виснуть и кататься на дверях холодильника.
  - Ваш прибор не содержит фторированных хладагентов (CFC/HFC), однако содержит хладагент изобутан (R600a) - природный газ, который абсолютно безвреден для окружающей среды. (R600a) легко воспламеняется. Поэтому необходимо убедиться в том, что трубки контура охлаждения не повреждены при транспортировке и в ходе эксплуатации.
- В случае повреждения:
- Избегайте открытого огня, источников искр и воспламеняющихся веществ.
  - Немедленно проветрите помещение, в котором установлен электроприбор.
  - Попадание хладагента в глаза опасно.

## Инструкция по эксплуатации

- Объём помещения, в котором устанавливается холодильник, не должен быть менее 10 кубометров.
- Не утилизируйте прибор путём сжигания. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не принадлежащие к группе хлорфторуглеродов.
- Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, обратитесь в местные органы власти.

**⚠️ Внимание!** Держите вентиляционные отверстия на корпусе прибора или во встроенных конструкциях открытыми.

**⚠️ Внимание!** Для ускорения процесса размораживания не используйте механические или другие устройства кроме тех, что рекомендованы производителем.

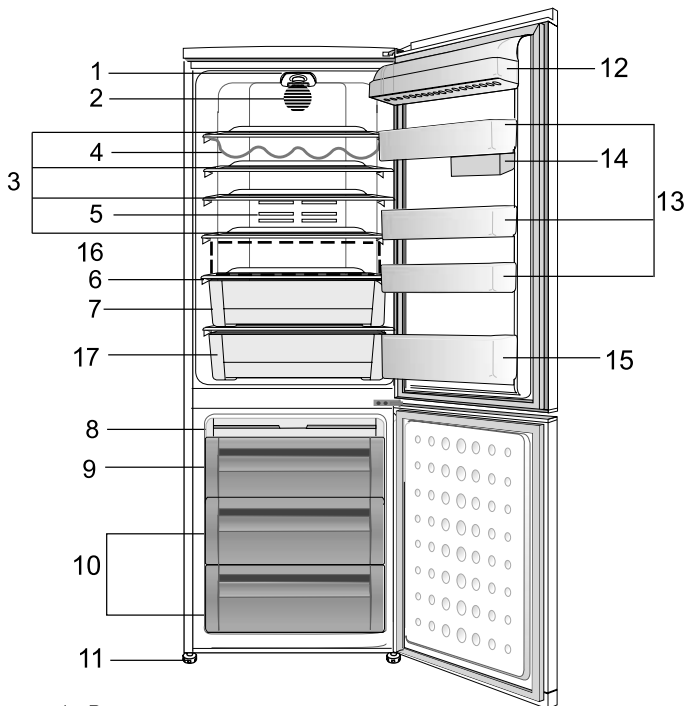
**⚠️ Внимание!** Не повредите трубки контура охлаждения.

**⚠️ Внимание!** Не используйте электрические приборы внутри камер для хранения пищевых продуктов, если они не относятся к устройствам, рекомендованным производителем.

- Старайтесь не дотрагиваться до краёв металлического конденсатора на задней стенке прибора, поскольку при этом возможно получение травмы.
- В случае вероятной неисправности прежде всего отключите прибор от источника питания.
- Перед чисткой устройства обязательно отключите источник питания или разомкните предохранитель или автомат. Не тяните за сетевой шнур, а извлеките вилку из розетки.
- Ремонт электрического оборудования могут выполнять только квалифицированные специалисты. При повреждении сетевого шнура, не включайте холодильник в электрическую сеть, производитель или сервисная служба должны заменить его во избежание опасности.

**Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.**

**Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.**



- 1 - Ручка-регулятор температуры охлаждения
- 2 - Внутреннее освещение
- 3 - Съёмные полки
- 4 - Полка для вина
- 5 - Задняя стенка
- 6 - Крышка ящика
- 7 - Контейнеры для фруктов и овощей
- 8 - Выдвижная полка для мелких ягод с лотком для льда
- 9 - Выдвижной контейнер для быстрой заморозки
- 10 - Контейнер для хранения замороженных продуктов
- 11 - Регулируемые ножки
- 12 - Полка для молочных продуктов
- 13 - Полка для банок
- 14 - Дополнительная ёмкость
- 15 - Полка для бутылок
- 16 - Зона свежести
- 17 - Отделение зоны свежести

# Инструкция по эксплуатации

## Инструкции по транспортировке

Главное транспортировочное положение холодильника - вертикальное.

Перед выполнением эксплуатационных испытаний в магазине проверьте цельность упаковки.

После транспортировки в горизонтальном положении прибор можно включить только не менее чем через 4 часа после его установки в вертикальное положение.

Прибор должен быть защищён от воздействия дождя, влаги и других атмосферных явлений. Производитель не несёт ответственности в случае несоблюдения правил техники безопасности.

## Утилизация

Вытащите вилку из розетки и отрежьте сетевой шнур. Перед утилизацией прибора снимите или разломайте замки с защёлками, если они присутствуют на вашем холодильнике. Благодаря этому дети не смогут закрыться внутри прибора с угрозой для жизни.

## Установка прибора

- Запрещается включать холодильник в сеть предварительно не вытащив пенопластовые транспортировочные кубики установленные между корпусом и лотком для сбора воды на компрессоре.
- Запрещается включать холодильник в сеть при отсутствии или не ровно установленном лотке для сбора воды на компрессоре (см. рис. 6), во избежание попадания воды на электрические части компрессора. Лоток для сбора воды, должен быть установлен горизонтально без наклонов.
- Не пользуйтесь прибором в помещении, температура которого ночью может опуститься ниже 10 °С, особенно в зимнее время. При более низких температурах прибор может не работать, что приведёт к

снижению срока хранения пищевых продуктов.

- Номинальные показатели климатического класса прибора приведены в буклете с описанием технических характеристик и указаны на табличке с номинальными характеристиками внутри прибора. Там же указываются соответствующие значения температуры окружающей среды (см. ниже).

## Таблица температурных границ в зависимости от климатического класса.

### Климатический класс.

### Температура окружающей среды

SN	.....от +10°С до +32°С
N	.....от +16°С до +32°С
ST	.....от +18°С до +38°С
T	.....от +18°С до +43°С
SN-ST	.....от +10°С до +38°С
SN-T	.....от +10°С до +43°С

## Расположение

Разместите прибор только в сухих помещениях, которые можно проветривать.

Не допускайте, чтобы прибор подвергался воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как кухонная плита или обогреватель.

Если этого избежать нельзя, необходимо располагать прибор на следующем минимальном расстоянии:

от электродвигателя ..... 3,00 см  
от обогревателей ..... 3,00 см  
от охлаждающих устройств ... 2,5 см

- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг прибора.
- Убедитесь в том, что вокруг прибора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха (рис. 3). Установите ограничитель (из пакета с аксессуарами) поворачивая их на 1/4 оборота к конденсатору на задней части холодильника (рис. 4).
- Прибор следует устанавливать на ровной твёрдой поверхности. При необходимости следует отрегулировать холодильник с

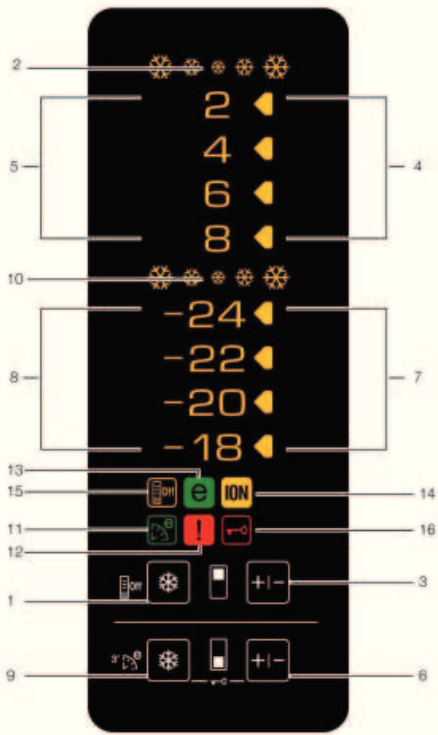


рисунок 2



рисунок 3

рисунок 4

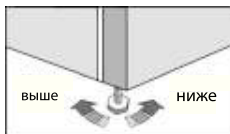
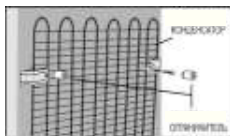


рисунок 5

рисунок 6



рисунок 8

рисунок 7



рисунок 9

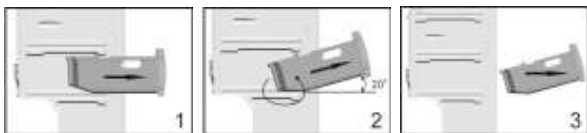


рисунок 10

рисунок 11



рисунок 12





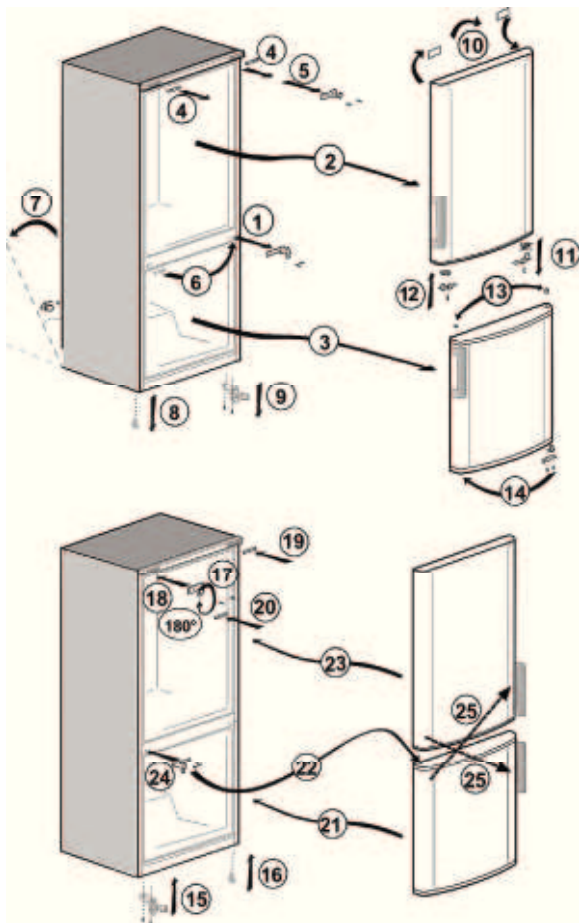


рисунок 13

# Инструкция по эксплуатации

помощью двух передних ножек (рис. 5).

Чтобы убедиться в том, что прибор стоит ровно, отрегулируйте передние ножки, поворачивая их по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока прибор не будет плотно соприкасаться с полом. Холодильник должен быть установлен с небольшим наклоном (до 5°C) на заднюю стенку. Это делается для лучшего закрытия дверей и стекания конденсирующейся влаги из внутреннего корпуса. Правильная регулировка ножек способствует предотвращению излишней вибрации и шума.

## Подключение к электросети



### Внимание!

Приведённая ниже информация о принадлежностях предназначена только для справочных целей. Описанные ниже принадлежности могут несколько отличаться от тех, что поставляются с вашим электроприбором.

## Перед включением

Перед включением устройства необходимо перепроверить следующее:

- Правильно ли установлен прибор на полу?
- Достаточно ли места для надлежащей циркуляции воздуха?
- Чисто ли внутри прибора? (см. также раздел „Чистка и уход“).
- Теперь включите прибор в сеть.

Компрессор включен; при открывании дверцы загорается внутренняя подсветка.

Не помещайте продукты в морозильник до тех пор, пока температура в нем не достигнет нужного значения.

## Установка рабочей температуры

Температуру в отделении

для свежих продуктов и в морозильной камере можно регулировать с помощью электронного дисплея (рис. 2).

## Панель управления

### Функции управления

Как указано на рис.2, в холодильнике имеются следующие функции:

1. Функция быстрого охлаждения
2. Индикатор быстрого охлаждения
3. Функция настройки холодильного отделения
4. Индикатор настройки температуры холодильного отделения
5. Индикатор температуры холодильного отделения
6. Функция настройки морозильника
7. Морозильное отделение - индикатор настройки температуры
8. Индикаторы температуры морозильного отделения
9. Функция быстрого замораживания
10. Индикатор быстрого замораживания
11. Функция Eco-Fuzzy (Функция экономии электроэнергии)
12. Индикатор повышенной температуры / предупреждения об ошибке
13. Индикатор экономичного режима
14. Индикатор ионизатора
15. Режим экономии электроэнергии
16. Функция блокировки

Символ „ION“ постоянно светится на дисплее и указывает на то, что в вашем холодильнике имеется ионизатор.

Ионизатор является электронным устройством, которое очищает воздух от бактерий в отделении для свежих продуктов. Он работает а определёнными интервалами по времени, при этом включение и выключение устройства регулируется специальным алгоритмом. При открытии дверцы отделения для свежих продуктов ионизатор выключается.

# Инструкция по эксплуатации

## Описание функций управления

### 1. Функция быстрого охлаждения

При нажатии на кнопку быстрого охлаждения температура в камере станет меньше заданных значений. Эту функцию можно использовать в случае, когда продукты, помещённые в морозильную камеру, требуется быстро охладить. Чтобы охладить большое количество свежих продуктов, активируйте эту функцию до того, как положите продукты в холодильную камеру. Индикатор быстрого охлаждения будет светиться, пока включена функция быстрого охлаждения. Для отмены данной функции снова нажмите кнопку быстрого охлаждения. Индикатор быстрого охлаждения выключится, а температура вернётся к нормальному значению. Если пользователь не отменит эту настройку, функция быстрого охлаждения автоматически отключится через 2 часа или по достижении необходимой температуры в холодильном отделении. Эта функция не включается повторно при восстановлении подачи электропитания после отключения электричества.

### 2. Индикатор быстрого охлаждения

Эта пиктограмма мигает как анимированное изображение, когда включена функция быстрого охлаждения.

### 3. Функция настройки холодильного отделения

С помощью этой функции можно устанавливать температуру в холодильном отделении. Нажимайте эту кнопку, чтобы установить в морозильном отделении температуру 8, 6, 4, 2 соответственно.

### 4. Индикатор настройки температуры холодильного отделения

Указывает температуру, установленную для холодильного отделения.

### 5. Индикатор температуры холодильного отделения

Индикаторы 8, 6, 4 и 2 горят непрерывно.

### 6. Функция настройки морозильника

С помощью этой функции можно устанавливать температуру в морозильном отделении -18, -20, -22, -24.

### 7. Морозильное отделение - индикатор настройки температуры

Указывает температуру, установленную для морозильного отделения.

### 8. Индикаторы температуры морозильного отделения

Индикаторы -24, -22, -20 и -18, горят непрерывно.

### 9. Функция быстрого замораживания

Для отмены данной функции снова нажмите на кнопку быстрого замораживания. Индикатор быстрого замораживания выключится, а температура вернётся к нормальному значению. Если пользователь не отменит эту настройку, функция быстрого замораживания автоматически отключится через 4 часа или по достижении необходимой температуры в морозильном отделении.

Чтобы заморозить большое количество свежих продуктов, нажмите кнопку быстрого замораживания до того, как положите продукты в камеру морозильника. Компрессор сразу не включится при нажатии кнопки быстрого замораживания несколько раз с короткими промежутками, поскольку активируется система электронного управления. Эта функция не включается повторно при восстановлении подачи электропитания после отключения электричества.

### 10. Индикатор быстрого замораживания

Эта пиктограмма мигает как анимированное изображение,

## Инструкция по эксплуатации

когда включена функция быстрого замораживания.

### **11. Функция Eco-Fuzzy (экономия с нечётким алгоритмом)**

Нажимайте кнопку быстрого замораживания в течении 3 секунд, чтобы активировать функцию Eco Fuzzy. Если эта функция включена, холодильник будет работать в максимально экономичном режиме на протяжении 6 часов, а также включится индикатор экономичной эксплуатации. Нажимайте кнопку быстрого замораживания в течении 3 секунд, чтобы выключить функцию Eco Fuzzy.

### **12. Индикатор повышенной температуры / предупреждения об ошибке**

Этот индикатор загорается при повышении температуры и предупреждениях об ошибках.

### **13. Индикатор экономичного режима**

Индикатор экономичного режима включается, когда температура в морозильном отделении составляет  $-18^{\circ}\text{C}$ . Индикатор экономичного режима выключается, если выбрана функция быстрого охлаждения или быстрого замораживания.

### **14. Лампочка индикатора ионизатора**

Лампочка индикатора горит постоянно.

Этот индикатор указывает, что холодильник защищён от бактерий.

### **15. Функция экономии энергии**

Нажимайте (удерживая) на кнопку охлаждения в течение 3 секунд, в этой ситуации должен загореться индикатор экономии энергии. Для того чтобы активировать функцию экономии энергии необходимо на протяжении 10 минут не нажимать ни на какие кнопки и не открывать дверь. Во время работы функции экономии энергии все индикаторы кроме функции экономии энергии отключаются. Если нажать на любую кнопку во время активности функции

экономии энергии, то в этом случае система выходит из данной функции и на дисплее индикаторы других кнопок включаются, но функция экономии энергии остаётся активной. Для того чтобы отключить функцию экономии энергии необходимо держать нажатой кнопку охлаждения в течение 3 секунд.

### **16. Функция блокировки**

Одновременно нажмите кнопки настройки быстрого охлаждения и холодильного отделения и держите в течение 3 секунд, чтобы выключить функции блокировки. В этой ситуации должен отключиться индикатор блокировки.

### **Предупреждение об открытии дверцы**

Если дверь холодильника будет оставаться открытой по меньшей мере 1 минуту, прозвучит предупреждающий сигнал. Подача сигнала прекратится после нажатия любой кнопки индикатора или закрытия дверцы.

### **Система двойного охлаждения:**

Ваш холодильник оснащён двумя раздельными системами для охлаждения отделения для свежих продуктов и морозильного отделения. Таким образом, воздух в отделении для свежих продуктов не смешивается с воздухом из морозильного отделения. Благодаря наличию двух раздельных систем охлаждения, скорость охлаждения в этом холодильнике намного выше, чем в других. Запахи в отделениях не смешиваются. Обеспечивается также дополнительная экономия электроэнергии, поскольку размораживание осуществляется раздельно.

### **Охлаждение**

#### **Хранение продуктов**

**Холодильная камера** предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков. Молочные продукты следует хранить в предназначенном для

## Инструкция по эксплуатации

них отсеке холодильника.  
Бутылки можно хранить в держателе или на полке для бутылок в дверце холодильника. Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете на второй полке сверху. Прежде чем помещать горячие продукты и напитки в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры. Не рекомендуется оставлять замороженные продукты на крышке контейнера для фруктов и овощей для оттаивания. Остальные полки можно использовать для оттаивания.



### **Внимание!**

Концентрированные спиртные напитки следует хранить только в вертикальном положении и плотно закрытыми.



### **Внимание!**


В холодильнике нельзя хранить взрывчатые вещества или баллончики с воспламеняющимися сжатыми газами (консервированные сливки, аэрозольные баллоны и т.д.). Существует **опасность взрыва**.

Регулировка морозильного отделения	Регулировка холодильного отделения	Пояснения
-18°C	4°C	Это нормальный рекомендуемый параметр.
-20,-22 or -24°C	4°C	Эти параметры рекомендуется устанавливать, когда температура окружающей среды превышает 30°C.
Быстрое замораживание	4°C	Используйте эту функцию, когда необходимо заморозить продукты за короткое время. По завершении процесса холодильник переключится в предыдущий режим.
-18°C или холоднее	2°C	Если вы считаете, что температура холодильного отделения недостаточно низкая из-за высокой температуры снаружи или частого открывания и закрывания дверцы.
-18°C или холоднее	Быстрое охлаждение	Вы можете использовать этот режим, если холодильное отделение перегружено, или если вы хотите быстро охладить продукты. Рекомендуется активировать функцию быстрого охлаждения за 4-8 часов до того, как поместить продукты в холодильник

## Замораживание

### Замораживание продуктов

Область замораживания

отмечена символом 

Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов. Следуйте рекомендациям, приведённым на упаковке продуктов.



### Внимание!

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда. Не превышайте показатель суточной производительности прибора по замораживанию. См. буклет с техническими характеристиками. Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее. Таким образом, производительность морозильника не будет превышена, а температура внутри морозильника не будет повышаться.



### Внимание!

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещённых в морозильник продуктов.

При глубокой заморозке горячей пищи компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока пища полностью не заморозится. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камер морозильника. Не беспокойтесь, если дверцу морозильника или отделения для свежих продуктов тяжело открыть сразу же после того, как вы её закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет открыть

нормально. Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума, это вполне нормальное явление.

### Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объёма и поставьте в морозильную камеру. После того, как вода превратится в лёд, кубики льда можно вынуть.

Никогда не извлекайте кубики льда острыми предметами, такими как ножи или вилки. Так можно получить травму! Вместо этого дайте кубикам льда немного подтаять или на короткое время поместите дно лотка в воду. Чтобы вынуть корзины из морозильного отделения, выполните действия, описанные в рис. 12.

### Размораживание морозильника.

**В данном холодильнике иней не намораживается. Поэтому в области для хранения продуктов иней не накапливается.**

При необходимости в области испарения холодильника включается автоматическое размораживание. При этом вода стекает в резервуар, расположенный на задней стенке холодильника, и автоматически испаряется за счет нагревания компрессора. Проверьте, чтобы резервуар был закреплён над компрессором надлежащим образом.



### Внимание!

Вентиляторы в морозильном отделении и отделении для свежих продуктов обеспечивают циркуляцию холодного воздуха. Ни в коем случае не вставляйте посторонние предметы в решётку. Не разрешайте детям играть с вентилятором отделения для свежих продуктов и вентилятором морозильного отделения. Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы, аэрозольные баллоны и

## Инструкция по эксплуатации

т.п.) или взрывоопасные вещества. Не покрывайте полки какими-либо защитными материалами, которые препятствуют циркуляции воздуха. Не разрешайте детям играть с холодильником или трогать регуляторы. Чтобы обеспечить лучшую производительность работы холодильника, не закрывайте решетки вентиляторов. (рис. 9 и рис. 10).

### Внимание!

Ваш холодильник оборудован 2 вентиляторами циркуляции воздуха, необходимыми для его нормальной работы. Обеспечьте, чтобы вентиляторы не были заблокированы (остановлены), либо закрыты продуктами или упаковкой. Блокировка (остановка) или создание помех для работы вентилятора может привести к повышению температуры в морозильном отделении (к оттаиванию).


### Замена лампочки внутреннего освещения (рис.11)

Если лампочка внутреннего освещения перегорела, её легко заменить. Прежде всего, убедитесь, что холодильник/морозильник отсоединён от сети питания, вынув штепсельную вилку из розетки. Возьмите плоскую отвёртку и, не прилагая силы, вставьте её в левый промежуток между крышкой лампочки и внутренней поверхностью корпуса. Затем осторожно нажмите на ручку отвёртки в левую сторону, пока не заметите, что левый выступ крышки освободился. Повторите операцию с правой промежуток, но теперь осторожно нажимайте ручку отвёртки в правую сторону. Если обе стороны высвобождены, крышку можно легко снять. Убедитесь, что лампочка плотно вкручена в патрон. Включите электроприбор в сеть. Если

лампочка всё же не работает, замените её новой лампочкой с цоколем E14 мощностью 15 Вт (максимум), купленной в ближайшем магазине электротоваров, и вкрутите её. Сразу же осторожно утилизируйте перегоревшую лампочку. Если вы заменили лампочку освещения, установите крышку на место в прежнее положение. Убедитесь в том, что крышка вставлена правильно.

### Чистка и уход

#### Внутренние и внешние поверхности

 **Внимание!**  
**Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой.**

Внешние поверхности мойте чуть тёплой водой с мягким моющим средством. Не пользуйтесь сильными чистящими средствами, абразивными или кислотными веществами. Насухо протрите внутренние отделения. Будьте осторожны и не допускайте попадания воды на электрические разъёмы регулятора температуры или внутренней подсветки. Если вы не собираетесь использовать электроприбор на протяжении длительного периода, вытащите вилку из розетки и извлеките все продукты. Очистите прибор и оставьте дверцу открытой. Для поддержания внешнего вида прибора его внешние поверхности и детали дверцы можно покрыть силиконовым воском.

Конденсатор на задней стенке следует чистить щёткой или пылесосом раз в год. Накапливание пыли приводит к повышению потребления энергии. Регулярно проверяйте уплотнение дверцы. Промывайте его только водой и вытирайте насухо.

### **Чистка принадлежностей** **Полки в дверце:**

Удалите все продукты с полок в дверце. Приподнимите крышку полки и оттяните её в сторону. Вытащите нижнюю часть полки. Для этого потяните её вверх. Сборный контейнер (поддон): Проверьте, чтобы поддон сзади холодильника всегда был чистым. Осторожно освободите защёлку поддона на компрессоре, потянув её с помощью инструмента (типа отвёртки) так, чтобы поддон можно было снять. Поднимите поддон, почистите его и вытрите насухо. Соберите его в обратном порядке.

В случае протечки масла или маслосодержащих жидкостей внутри холодильника, тщательно удалите его, воспользовавшись советами, приведёнными выше.

### **Контейнеры или ящики для фруктов и овощей:**

Чтобы очистить ящик, выдвиньте его как можно дальше, приподнимите, а затем извлеките полностью (рис. 7-8).

### **Практические советы и замечания**

#### **Охлаждение**

- Прежде чем положить свежие продукты и овощи в контейнер, вымойте их.
- Прежде чем положить продукты в холодильник, всегда упаковывайте, заворачивайте их или помещайте в подходящую емкость.
- Заворачивайте продукты, которые нельзя хранить при низких температурах, в полиэтиленовые пакеты (ананасы, дыни, огурцы, помидоры и т.д.)
- Продукты с сильным запахом или поглощающие запах необходимо заворачивать в воздухо непроницаемый или защищённый от проникновения

- запахов упаковочный материал.
- Храните свежие продукты отдельно от приготовленных для того, чтобы избежать попадания бактерий.
- Никогда не храните свежее мясо в холодильнике более 2-3 дней.
- Вынимайте оставшиеся продукты из жестяных консервных банок и переключайте их в подходящие емкости.
- Руководствуйтесь сроком хранения, указанным на упаковке продуктов.
- Не препятствуйте циркуляции воздуха внутри холодильника; для этого не накрывайте полки.
- Никогда не храните в холодильнике опасные или ядовитые вещества.
- Всегда проверяйте продукты, которые долгое время лежали в холодильнике, на предмет пригодности к употреблению.
- Никогда не храните свежие и приготовленные продукты в одном контейнере.
- Во избежание ненужного расхода электроэнергии закрывайте дверцу сразу же после её открытия.
- Не пользуйтесь твёрдыми или острыми предметами для скалывания образовавшегося льда.
- Не помещайте в холодильник горячую пищу.

#### **Замораживание**

- Всегда оставляйте продукты для оттаивания в контейнере, чтобы талая вода могла стечь.
- При замораживании свежих продуктов не превышайте максимально допустимую производительность по замораживанию (см. раздел „Замораживание“).
- Не давайте детям мороженное и холодные напитки непосредственно из морозильной камеры.
- Низкая температура может привести к обморожению губ и горла. Никогда повторно не замораживайте размороженные продукты; их необходимо употребить в течение 24 часов.



# Инструкция по эксплуатации

Повторно можно замораживать только приготовленную пищу.

- Не вынимайте замороженные продукты мокрыми руками.
- Храните в холодильнике только свежие и неиспорченные продукты.
- Во избежание проникновения запаха или порчи продуктов всегда используйте надлежащий упаковочный материал.
- Храните продукты, замороженные в промышленных условиях, в соответствии с инструкциями, приведёнными на упаковке.
- Замораживайте приготовленную пищу в небольших количествах. Это обеспечивает быстрое замораживание и сохраняет качество продуктов.
- Не замораживайте жидкость в плотно закрытых бутылках или контейнерах. При низких температурах бутылки/контейнеры могут разорваться.
- Переносите предварительно замороженные продукты в соответствующих пакетах и как можно скорее помещайте их в морозильник. Всегда размораживайте продукты в камере холодильника.

## Примеры использования

Белое вино, пиво и минеральная вода	Перед употреблением охладить
Бананы	Не хранить в холодильнике
Рыба и рыбопродукты	Хранить только в полиэтиленовых пакетах
Сыр	Используйте воздухонепроницаемые контейнеры или полиэтиленовые пакеты; для получения наилучших результатов вынуть из холодильника за час до употребления в пищу.
Дыни	Хранить только непродолжительное время, использовать воздухонепроницаемую упаковку/обертку
Сырое мясо и птица	Не хранить вместе с нежной пищей, такой как приготовленная пища или молоко

## Нормальные рабочие шумы

Различные функциональные шумы являются вполне нормальным явлением из-за того, что работает система охлаждения прибора.

- Булькающие, свистящие или клокочащие шумы вызваны циркуляцией хладагента в системе охлаждения. Эти шумы можно слышать и в течение короткого времени после отключения компрессора.
- Внезапные, резкие шумы или треск вызваны расширением и сжатием внутренних стенок и некоторых компонентов внутри отсеков.

- Жужжащие, свистящие, пульсирующие или продолжительные гудящие шумы вызваны компрессором. Эти шумы немного громче при запуске компрессора и уменьшаются при достижении прибором рабочих температур.

**Во избежание беспокоящих вибраций и шумов убедитесь в том, что:**

- Холодильник ровно стоит на всех четырёх ножках.
- Холодильник не соприкасается со стенами, окружающими предметами, кухонной утварью или мебелью.

# Инструкция по эксплуатации

- Банки, бутылки или посуда внутри холодильника не касаются и не дребезжат при соприкосновении друг с другом.
  - Все полки и контейнеры плотно закреплены в камерах и на дверце холодильника.
- б) Попадание теплого воздуха в морозильную камеру;  
в) Дверца морозильной камеры надолго оставлена открытой;

## Что делать, если...

### 1 - Электро прибор не работает, даже если он включён.

- Проверьте правильность подключения к сети!
- Проверьте, работает ли сеть и не перегорел ли предохранитель!
- Проверьте, правильно ли установлен регулятор температуры!

### 2 - Перебой электропитания.

Держите дверцы прибора закрытыми. Замороженные продукты не испортятся, если отключение электричества продолжается менее, чем один час „Время сохранности с момента выключения“ (в часах), указанное в буклете с техническими характеристиками. Если отключение электричества продолжается дольше, проверьте продукты и немедленно употребите их в пищу. Можно также приготовить размороженные продукты, а затем снова заморозить пищу.

### 3 - Не работает внутреннее освещение.

Проверьте электропитание! Проверьте, установлена ли лампочка! Перед проверкой лампочки отключите холодильник от электросети.

(См. также раздел „Замена лампочки внутреннего освещения“)

### 4 - Сработала сигнализация высокой температуры.

Если фактическая температура морозильной камеры теплее установленной (рис. 2/11), загорается пиктограмма сигнализации.

Пиктограмма сигнализации гаснет, когда фактическая температура в морозильнике опускается.

Сигнализация высокой температуры может сработать в следующих ситуациях:

- а) Хранение горячей пищи;

Если сигнализация высокой температуры работает более 24 часов, обратитесь в отдел обслуживания покупателей. Сигнализация высокой температуры неактивна в течении 24 часов после включения холодильника в электро сеть.

### 5 - Сообщения об ошибке и срабатывание сигнализации.

В случае неисправности электропроводки холодильника пиктограмма сигнализации на дисплее (рис. 2/11) начинает мигать вместе с соответствующим сообщением об ошибке.

В случае, если на дисплее появляются некоторые символы (E0, E3, ... и т.п.), обратитесь в сервисную службу.

Пиктограмма аварийной сигнализации выключается сразу после устранения неисправности.

### 6 - Неполадки с фактической температурой холодильника.

Прибор осуществляет охлаждение в соответствии с заданной температурой охлаждения. Фактическая температура холодильника, отображённая на дисплее, достигнет заданной температуры, когда продукты достаточно охладятся.

Могут быть определённые колебания фактической температуры морозильной камеры, отображаемой на дисплее, по следующим причинам:

- а) Дверца холодильника часто открывается / закрывается;  
б) Загрузка тёплых продуктов в холодильник;  
в) Дверца холодильной камеры надолго оставлена открытой.

### 7 - Прочие возможные неисправности.

Не каждая исправность является причиной для обращения в сервисную службу. Очень часто вы можете легко решить проблему, не вызывая мастера.

## Инструкция по эксплуатации

Перед вызовом мастера проверьте, не вызвана ли неисправность неправильной эксплуатацией. В этом случае при вызове мастера вам придётся заплатить за услуги, даже если устройство находится на гарантии.

Если проблема не устранена, обратитесь к своему дилеру или в отдел обслуживания покупателей. При вызове просим указать тип и серийный номер холодильника. Табличка с паспортными данными расположена внутри холодильника.

### **Сигнал об открытии дверцы**

В холодильнике имеется встроенный зуммер, информирующий владельца в случае, если дверца оставлена открытой более минуты.

Эта сигнализация является периодической и напоминает владельцу, что дверца оставлена открытой.


Для дверцы морозильной камеры зуммер не предусмотрен.

Для выключения сигнала открытия дверцы достаточно нажать любую кнопку на дисплее или закрыть дверцу. Сигнализация выключится до следующего раза.

### **Перевешивание дверей**

Дверца холодильника для вашего удобства может открываться в обе стороны. Если необходимо перевесить дверь для открывания в другую сторону, обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться бытовыми отходами. Вместо этого следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором вы приобрели изделие.

### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **“beko”**.  
Настоящие условия гарантий действительно на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю. Срок службы бытовой техники „БЕКО“ при соблюдении правил эксплуатации и применения её в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.
2. Гарантия распространяется на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нём были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, название и штамп фирмы - установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, заменённые в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра „БЕКО“, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром „БЕКО“ остаётся право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра „БЕКО“.
8. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесённый потребителю, в случае не соблюдения последних требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



### **Установка и подключение**

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия „БЕКО“ специалистам сервисного центра „БЕКО“. Вы можете также обратиться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесённый имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведённых не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке

## **Инструкция по эксплуатации**

и подключению, ответственность за причинённый ущерб несёт лицо, проводившее эту работу.



### **Внимание!**

**Изделие, имеющее трёх-контактную сетевую вилу, обязательно должно быть заземлено!**



**Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:**

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлечёт за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений её нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений её нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использование изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
10. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
11. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



**Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:**

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствие оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

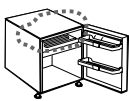
## rus-шумы



Булькающие звуки



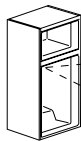
OK



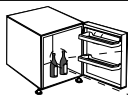
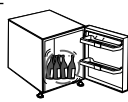
Треск



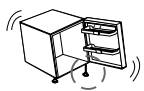
OK



OK



X



✓





Продукция сертифицирована. Информация о сертификации по тел. 8-800-200-23-56 (звонок бесплатный на территории России). Произведено ООО „БЕКО“, Россия, Владимирская область, Киржачский район, муниципальное образование, сельское поселение Першинское, деревня Федоровское, улица Сельская, дом 49.

**Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две - месяц. Например, „10-100001-05“ обозначает, что продукт произведён в мае 2010 года.**

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.





# beko

**NO FROST** \* \* \* \*  
**Fridge-freezer**



4579962965



## ***Warning!***

In order to ensure a normal operation fo your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must odserve the fllowing rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanic devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food cheeping compartment, others than those that might have been recommended by the manufacturer.

“Dear Customer,

Thank you for choosing “beko” product, produced in modern facilities according international standards ISO 9001 and ISO 14001 from high quality and environmental friendly materials.

Our product is environmental friendly if you’ll use and utilize it according our recommendations.”




## Instruction for use


Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

### *Safety comes first!*


Please read the operating manual carefully. It contains important information on how to use your device. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.


- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.
- Your device contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R600a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations. In the event of damage;
  - Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
  - Immediately air the room in which the appliance is located.
  - In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

 **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

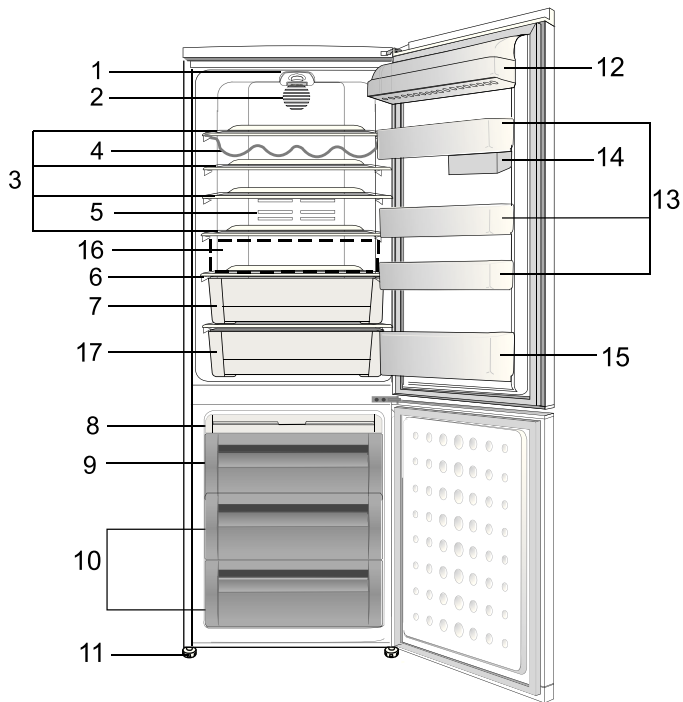
 **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

## ***Instruction for use***

 **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

 **Warning** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the device always unplug the power supply or shut off the fuse. Do not pull from the cable - pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the connection cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.



- 1 - Setting knob cooling temperature
- 2 - Interior light
- 3 - Adjustable shelves
- 4 - Shelf for wine
- 5 - The back wall
- 6 - Drawer cap
- 7 - Containers for fruits and vegetables
- 8 - Pullout shelf for ice tray
- 9 - Pullout container for fast freezing

- 10 - Compartment for frozen foods keeping
- 11 - Adjustable foot
- 12 - Dairy compartment
- 13 - Door shelf
- 14 - Extra storage
- 15 - Shelf for bottle
- 16 - Super fresh zone
- 17 - Biofresh

# Instruction for use

## Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.

After a transport in the horizontal position, the device may only be taken into operation 4 hours after being stood up vertically again.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences. The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.



## Disposal

Make the device unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

## Device setup

- Never plug and turn on the refrigerator without removing of the styrofoam transport cubes between the cabinet and the tray on the compressor.
- Never plug and turn on the refrigerator, if the tray is located incorrectly or if the tray is not placed on the compressor. Water tray is used to collect the water on the compressor (picture 6) in order to avoid water dropping onto the electrical parts of the compressor. A water tray must stay horizontally without inclination.
- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10°C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

- The climate class rate of your appliance is given in Technical Features leaflet and written on the rating label inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

## Climatic class Ambient temperatures

SN.....	from +10 °C to +32 °C
N .....	from +16 °C to +32 °C
ST .....	from +18 °C to +38 °C
T.....	from +18 °C to +43 °C
SN-ST.....	from +10 °C to +38 °C
SN-T .....	from +10 °C to +43 °C

## Location

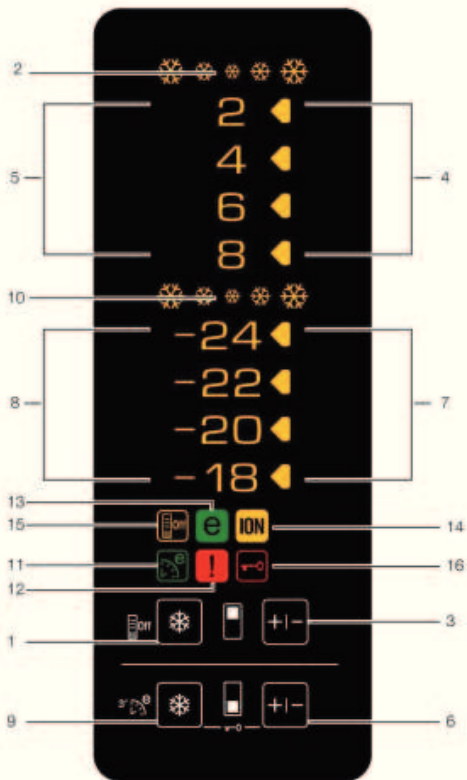
Only place the appliance, as shown in the illustration in dry rooms which can be aired. Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater. If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3,00 cm

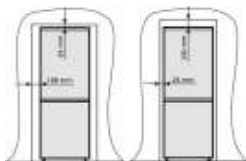
Heater: 3,00 cm

Cooling devices: 2,50 cm

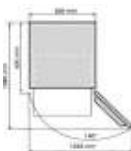
- Ensure sufficient air circulation for your device.
- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (picture 3). Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (picture 4).
- The appliance should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required (picture 5). To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.



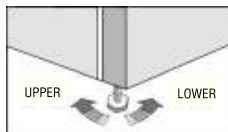
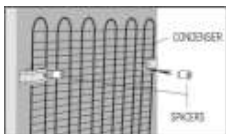
picture 2



picture 3

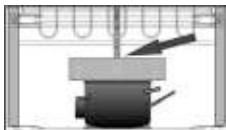


picture 4



picture 5

picture 6



picture 8

picture 7

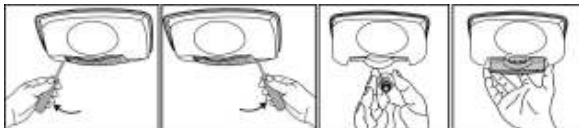


picture 9

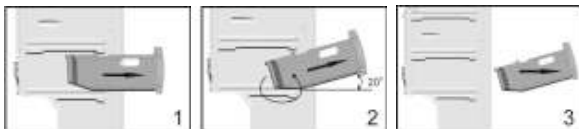


picture 10

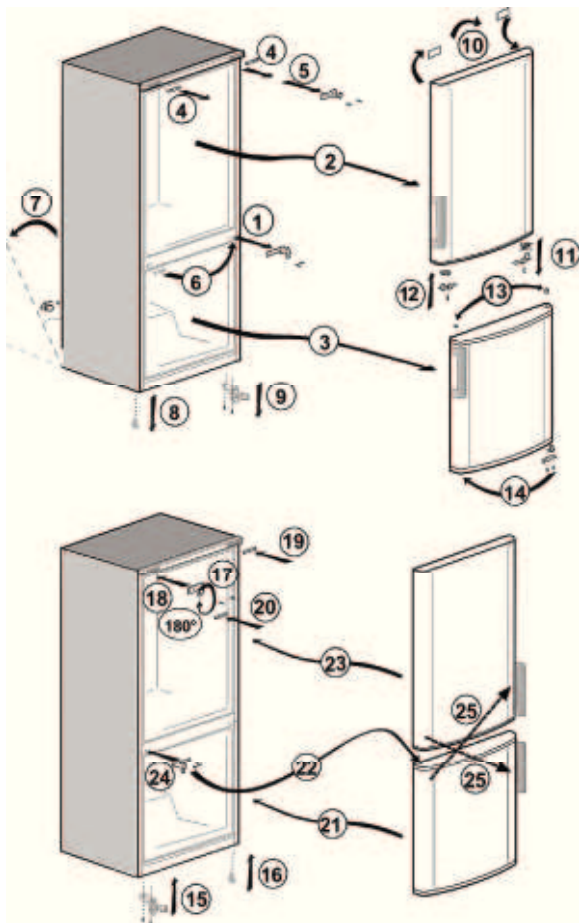
picture 11



picture 12







picture 13

## Electrical connections



### Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.

- The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.

- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.

- Ensure that the plug remains readily accessible.

Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

## Get to know your device



### Warning

Below information about accessories are supplied just for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment.

## Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

- Is the device standing properly on the floor?

- Is there sufficient space for good air circulation?

- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Now connect the appliance to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

## Setting the operating temperature

Fresh Food and Freezer Compartment Temperature can be adjusted by the electronic display (picture 2)

- 1- Quick Fridge Function
- 2- Quick Fridge Indicator
- 3- Fridge Set Function
- 4- Fridge Compartment Temperature Setting Indicator
- 5- Fridge Compartment Temperature Indicator
- 6- Freezer Set Function
- 7- Freezer Compartment Temperature Setting Indicator
- 8- Freezer Compartment Temperature Indicators
- 9- Quick Freeze Function
- 10- Quick Freeze Indicator on
- 11- Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Functi
- 12- High Temperature/ Error Warning Indicator
13. Economic Usage Indicator
- 14- Ionizer Indicator Light
- 15- Energy Saving Mode
- 16- Key Lock Mode

"ION" symbol is continuously lightning on display and indicates that your appliance is provided with ionizer. The ionizer is an electronic device who cleans air from bacteria in fresh food compartment.

## Instruction for use

It operates during certain intervals of time, start/stop of device being controlled by a special algorithm.

Ionizer is switched off when fresh food compartment door is opened

### **Control Panel**

#### **1- Quick Fridge Function**

When you press Quick Fridge button, the temperature of the compartment will be colder than the adjusted values. This function can be used for food placed in the fridge compartment and required to be cooled down rapidly. If you want to cool large amounts of fresh food, it is recommended to active this feature before putting the food into the fridge.

Quick Fridge indicator will remain lit when the Quick Fridge function is enabled. To cancel this function press Quick Fridge button again. Quick Fridge indicator will turn off and return to its normal settings. If you do not cancel it, Quick Fridge will cancel itself automatically after 2 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

This function is not recalled when power restores after a power failure.

#### **2- Quick Fridge Indicator**

This icon flashes in an animated style when the Quick Fridge function is active.

#### **3- Fridge Set Function**

This function allows you to make the fridge compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 6, 4, 2 respectively.

#### **4- Fridge Compartment Temperature Setting Indicator**

Indicates the temperature set for the

Fridge Compartment.

#### **5- Fridge Compartment Temperature Indicator**

8, 6, 4 and 2 indicators light up continuously.

#### **6- Freezer Set Function**

This function allows you to make the freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22 and -24 respectively.

#### **7- Freezer Compartment Temperature Setting Indicator**

Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.

#### **8- Freezer Compartment Temperature Indicators**

-24, -22, -20 and -18 indicators light up continuously

#### **9- Quick Freeze Function**

Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. To cancel this function press Quick Freeze button again. Quick Freeze indicator will turn off and return to its normal settings. If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 4 hours or when the freezer compartment reaches to the required temperature.

If you want to freeze large amounts of fresh food, press the Quick Freeze button before putting the food into the freezer compartment. If you press the Quick Freeze button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.

This function is not recalled when power restores after a power failure.

#### **10- Quick Freeze Indicator**

This icon flashes in an animated style when the Quick Freeze function is active.

## Instruction for use

### 11 - Eco-Fuzzy (Special Economic Usage) Function

Press the Quick Freeze button for 3 seconds to activate the Eco Fuzzy Function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active. Press the Quick Freeze button for 3 seconds again to deactivate the Eco Fuzzy Function.

### 12 - High Temperature/ Error Warning Indicator

This light comes on during high temperature failures and error warnings.

### 13 - Economic Usage Indicator

Economic Usage Indicator turns on when the Freezer Compartment is set to -18°C.

Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

### 14 - Ionizer Indicator Light

Indicator light lights up continuously. This light indicates that your refrigerator is protected against the bacteria.

### 15 - Energy Saving Mode

Press Quick Freeze button for 3 seconds, Energy saving icon will light up. If no button on the display is pressed for 10 minutes and if the door is not opened, Energy Saving Mode will be activated. In Energy Saving Mode, all icons on the display other than energy saving icon will turn off. When the Energy Saving Mode is active, if any button is pressed or the door is opened, Energy Saving Mode will be exited and the icons on display will return to normal. If the Quick Freeze button is pressed for 3 seconds again, Energy Saving icon will turn off and

Energy Saving Mode will not be active.

### 16 - Key Lock Mode

Press Quick fridge and FF Set buttons concurrently for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Quick fridge and FF Set buttons concurrently for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

### Door Open Warning

A audio warning signal will be given when the fridge compartment door of your product is left open for at least 1 minute. This audio signal will mute when any button on the indicator is pressed or when the door is closed.

### Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed. Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other refrigerators. Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

### Cooling

#### Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.

## Instruction for use

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

It is suggested not to keep frozen food over crisper cover for thawing purposes.

The other shelves can be used for thawing purposes.



### Attention

Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.



### Attention


Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a **danger of explosion**.

Freezer Compartment Adjustment	Fridge Compartment Adjustment	Explanations
- 18 °C	4 °C	This is the normal recommended setting.
- 20, - 22 or - 24 °C	4 °C	These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.
Quick Freeze	4 °C	Use when you wish to freeze your food in a short time. Your refrigerator will return to its previous mode when the process is over.
- 18°C or colder	2 °C	If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.
- 18°C or colder	Quick Fridge	You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate quick fridge function 4-8 hours before placing the food.

# Instruction for use

## Freezing

### Freezing food

The freezing area is marked with  symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.



#### Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen. Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes. Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See Technical Features leaflet. In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.



#### Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food. When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment. If you find the freezer or fresh food door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes. You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in (picture 12).

### Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury! Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in water for a short moment.

### Defrosting of the device

**The appliance is a frost free refrigerator. So there will not be any frost accumulation inside the food storage area.**

However there will be an automatic defrost at the evaporation area of the appliance when it needs. The water drains into reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat.

Ensure that the reservoir is fixed properly above the compressor.



#### Warnings!

The fans inside the freezer and fresh food compartments circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food and freezer fan.

Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances. Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. (picture 9 and picture 10)

## Instruction for use

### Warning!

Your appliance is fitted with 2 circulating fans which are essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

### Replacing the interior light bulb (picture 11)

In case that the light bulb is out of function it is easily to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug. Take a flat screwdriver and keep it carefully without force into the left gap between lamp cover and internal cabinet. Then press the handle of the screwdriver carefully to the left side until you notice that the left pin of the cover is disengaged. Repeat this procedure on the right gap, however now press the handle of the screwdriver carefully to the right side. If both sides are loosened the cover can be removed easily.

Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder.

Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it.

Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

If you have changed the light bulb please fix the cover again in its former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

### Cleaning and care

#### Interior and Exterior Surfaces



#### Attention

Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.

Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

#### Cleaning of the accessories

##### Door shelves:

Remove all food from the door shelves.

Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.

Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

##### Collecting container (Pan):

Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean.

Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.

Re-assemble in reverse order.

##### Crisper or Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely (picture 7-8).

### I actual tip and notes

#### Cooling

• Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.

## **Instruction for use**

- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
- Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

### **Freezing**

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause freeze burns on lips.
- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers. The bottles/containers may burst at low temperatures.
- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.



## Instruction for use

### Examples of Use

White wine, beer and mineral water	chill before use.
Bananas	do not store in a fridge.
Fish or offal	store in polyethylene bags only.
Cheese	use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.
Melons	store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping.
Raw meat and poultry	do not store together with delicate food such as cooked food or milk.

### Normal operating noises

**Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;**

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.
- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.
- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

### Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

- Your refrigerator is standing level on all four feet.
- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.
- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.
- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

## ***Instruction for use***


### **Door Open Alarm**

There is a built in buzzer in the appliance that will inform customer if the fridge door is left open for a minute. This alarm is a periodic alarm and it reminds the customer that the fridge door is left open. There is no buzzer alarm related to freezer door. In order to stop the door open alarm, it is enough to press any button on the display or close the door. Thus the alarm will stop till next time.

### ***Reversing the doors***

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.



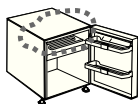
The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

We reserve the right to make changes in design, design and component appliance.

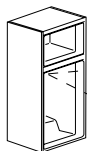
en-noises



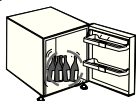
OK



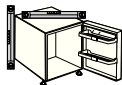
OK



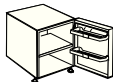
OK



X



✓





# beko

NO FROST ❄️❄️❄️

Холодильник- морозильник



4579962967



## **УВАГА!**

Для того, щоб забезпечити нормальну роботу Вашого холодильника, в якому використовується охолоджуючий реагент R600a, абсолютно нешкідливий для навколишнього середовища (займається лише за певних умов), Вам необхідно дотримуватися наступних правил..

- Не створюйте перепон для вільної циркуляції повітря навколо холодильника.
- Не користуйтеся жодними механічними пристроями та інструментами для видалення льоду під час розморожування холодильника, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Не допускайте пошкодження охолоджуючого контура.
- Не встановлюйте всередину холодильного відділення, де зберігаються продукти, жодних електричних пристроїв, окрім тих, що рекомендовані виробником.

"Шановний покупець,

Дякуємо Вам за вибір продукту БЕКО, виробленого на сучасному підприємстві, відповідному міжнародним стандартам ІСО 9001 та ІСО 14001, з високоякісних і екологічно чистих матеріалів.

При дотриманні умов експлуатації та утилізації наш продукт є екологічно безпечним."



Поздоровляємо з придбанням товару, що вірно служитиме довгі роки.

### **Безпека передусім!**

Просимо уважно прочитати цю інструкцію. Вона містить важливу інформацію щодо використання приладу.

Недотримання вимог інструкції може призвести до втрати права на безкоштовне обслуговування протягом гарантійного періоду. Зберігайте цю інструкцію в надійному місці; за необхідності, передайте наступному користувачеві.

- Не вмикайте прилад в електромережу, доки повністю його не розпакуєте і не знімете всі транспортні кріплення.
- Якщо прилад транспортувався в горизонтальному положенні, встановіть його вертикально і не вмикайте щонайменше чотири години, поки система не прийде в норму.
- Цей прилад слід використовувати лише за прямим призначенням, тобто для зберігання та заморожування харчових продуктів.
- Не рекомендується використовувати цей прилад у неопалюваних холодних приміщеннях, таких як гараж, теплиця, веранда, сарай і т. ін. або на підвір'ї (див. розділ «Розміщення»).
- Після доставки перевірте прилад і всі компоненти та додаткове приладдя на наявність ушкоджень.
- Не використовуйте прилад у разі його ушкодження; в сумнівних випадках звертайтеся до продавця.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Не сідайте й не ставайте на прилад або його виступні частини і не дозволяйте цього робити дітям.
- Не спирайтеся на дверцята приладу.
- Цей прилад не містить фторованих холодоагентів (фреону або гідрофторвуглецю). Замість них використовується ізобутан (R600a) – природний газ, який не завдає шкоди навколишньому середовищу.


Газ ізобутан (R600a) є легкозаймистим. Тому треба бути певним, що холодильний контур не пошкоджено під час перевезення або в процесі експлуатації.


В разі пошкодження:

- уникайте відкритого полум'я, іскор та легкозаймистих речовин;
- негайно провітрить приміщення, де знаходиться прилад;
- потрапляння холодоагенту в очі може призвести до ураження очей.


## Інструкція з експлуатації

- Прилад слід встановлювати в приміщенні обсягом щонайменше десять кубічних метрів.
- Не спалюйте старий прилад. В ізоляції приладу використовуються легкозаймисті речовини, що не містять фреону.
- За інформацією про способи утилізації та підприємства, які цим займаються, звертайтеся до місцевих органів влади.

 **Попередження:** не закривайте вентиляційні отвори на корпусі та всередині приладу.

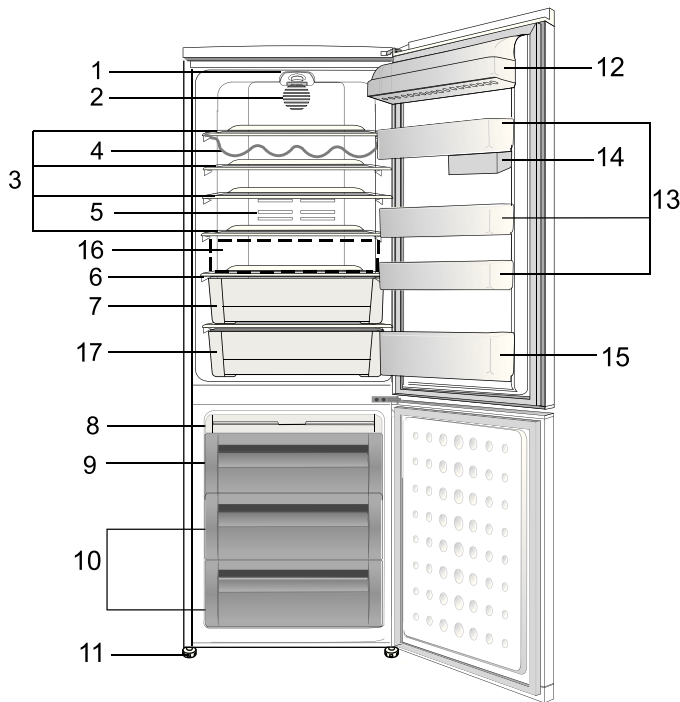
 **Попередження:** не застосовуйте для прискорення розмороження механічні пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.

 **Попередження:** не пошкодуйте холодильний контур.

 **Попередження:** не використовуйте всередині камер для харчових продуктів електричні прилади, крім рекомендованих виробником.

- Не торкайтеся трубок охолоджувача ззаду приладу — це може спричинити травмування.
- В разі підозри на несправність, негайно вимкніть прилад з електромережі.
- Перед чищенням приладу необхідно відключити його від електромережі або розімкнути запобіжник. Виймаючи кабель з розетки електромережі, тримайте його за вилку, а не тягніть кабель.
- Ремонт електрообладнання дозволяється тільки кваліфікованим фахівцям. В разі пошкодження кабелю живлення з міркувань безпеки його заміну має виконувати виробник або сервісний центр.





- |  |   |
|--|---|
| 1 - Ручка-регулятор температури охолодження            | 9 - Висувною контейнер для швидкої заморозки        |
| 2 - Внутрішнє освітлення                               | 10 - Контейнер для зберігання заморожених продуктів |
| 3 - Знімні полиці                                      | 11 - Регульовані ніжки                              |
| 4 - Полиця для вина                                    | 12 - Полиця для молочних продуктів                  |
| 5 - Задня стінка                                       | 13 - Полиця для банок                               |
| 6 - Контейнери для фруктів і овочів                    | 14 - Додаткова ємність                              |
| 7 - Відділення для льоду                               | 15 - Полиця для пляшок                              |
| 8 - Висувна полиця для дрібних ягід з лотком для льоду | 16 - Зона свіжості                                  |
|  | 17 - Відділення зони свіжості                       |

### Інструкції з транспортування

Прилад слід перевозити тільки у вертикальному положенні.

До перевірки роботи приладу в магазині його упаковка має бути непошкодженою.

Після перевезення у горизонтальному положенні прилад можна вмикати лише після відстоювання протягом 4 годин.

Прилад має бути захищений від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.

Порушення правил безпеки знімає будь-яку відповідальність з виробника.



### Утилізація

Від'єднайте кабель живлення від електромережі та переріжте.

Перш ніж утилізувати прилад, зніміть або розламайте всі замки та защіпки.

Таким чином усувається небезпека того, що всередині можуть замкнутися діти.

### Установка приладу

- Забороняється вмикати холодильник в мережу заздалегідь не витягнув пінопластові транспортувальні кубики встановлені між корпусом і лотком для збору води на компресорі.

- Забороняється вмикати холодильник в мережу при відсутності або не рівно встановленому лотку для збору води на компресорі (див. мал. 8), щоб уникнути попадання води на електричні частини компресора.

- Не дозволяється експлуатація приладу в приміщенні, у якому температура може опускатися (вночі або, особливо, взимку) нижче 10 °С. За низьких температур

### Інструкції з транспортування

Прилад слід перевозити тільки у вертикальному положенні.

До перевірки роботи приладу в магазині його упаковка має бути непошкодженою.

Після перевезення у горизонтальному положенні прилад можна вмикати лише після відстоювання протягом 4 годин.

Прилад має бути захищений від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.

Порушення правил безпеки знімає будь-яку відповідальність з виробника.



### Утилізація

Від'єднайте кабель живлення від електромережі та переріжте.

Перш ніж утилізувати прилад, зніміть або розламайте всі замки та защіпки.

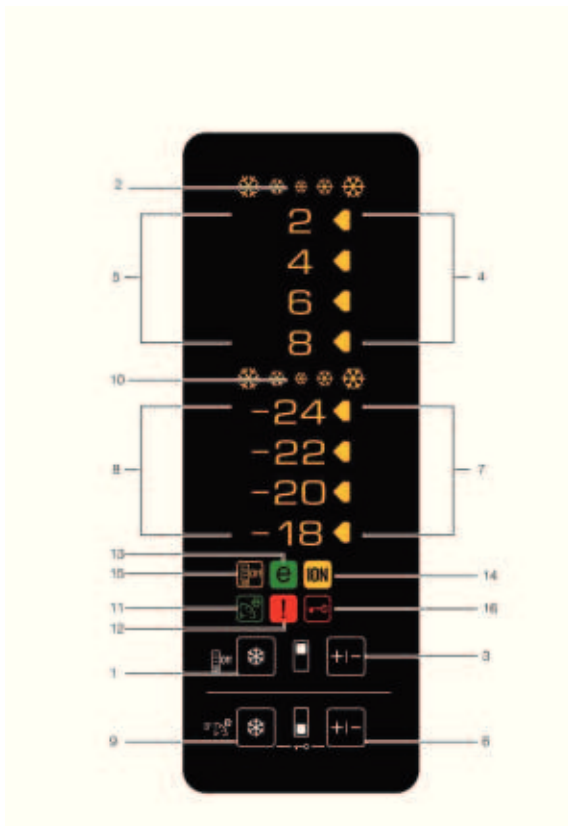
Таким чином усувається небезпека того, що всередині можуть замкнутися діти.

### Установка приладу

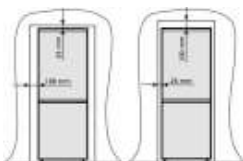
- Забороняється вмикати холодильник в мережу заздалегідь не витягнув пінопластові транспортувальні кубики встановлені між корпусом і лотком для збору води на компресорі.

- Забороняється вмикати холодильник в мережу при відсутності або не рівно встановленому лотку для збору води на компресорі (див. мал. 8), щоб уникнути попадання води на електричні частини компресора.

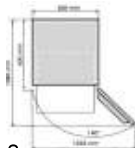
- Не дозволяється експлуатація приладу в приміщенні, у якому температура може опускатися (вночі або, особливо, взимку) нижче 10 °С. За низьких температур



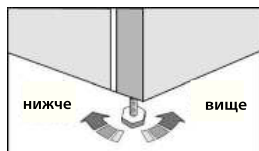
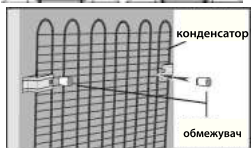
малюнок 2



малюнок 3

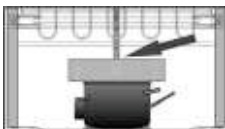


малюнок 4



малюнок 5

малюнок 6



малюнок 8

малюнок 7

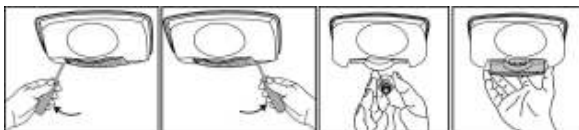


малюнок 10

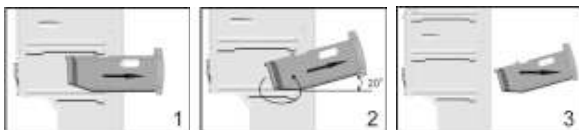
малюнок 9

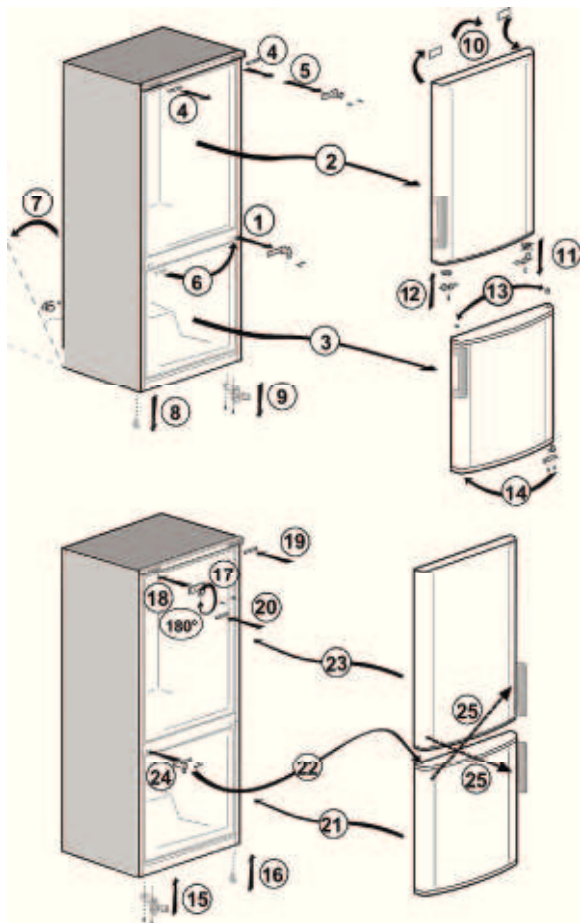


малюнок 11



малюнок 12





малюнок 13

## Інструкція з експлуатації

### Підключення до електромережі



#### Попередження!

Цей прилад потребує заземлення.

- Перевірте, чи тип і напруга живлення в місці розташування приладу відповідають даним, вказаним на паспортній табличці всередині приладу.
- Електробезпека приладу можлива лише за умови обладнання системи заземлення в будинку відповідно до норм і правил.
- При розміщенні приладу слідкуйте, щоб не притиснути ним кабелів живлення — це може призвести до ушкодження кабелю.
- Забезпечте зручний доступ до розетки електроживлення. Не використовуйте колодки на декілька розеток та подовжувачі.

### Опис приладу



#### Попередження!

Інформація про приладдя наведено нижче лише для ознайомлення. Приладдя, вкленене в цей опис, може відрізнятись від того, що входить у комплект приладу. Вентилятори забезпечують циркуляцію повітря у камері.

### Підготовка до експлуатації

Перед тим, як запустити прилад у роботу, для безпеки слід провести наступні перевірки.

- Чи правильно встановлений прилад на підлозі?
- Чи досить місця для вільної циркуляції повітря?
- Чи чисто всередині приладу? (Див. також розділ «Чищення та догляд»)
- Тепер підключіть прилад до електромережі.

Запрацював компресор; відчинення дверцят холодильника вмикає внутрішнє світло.

Не кладіть продукти у холодильник, поки температура не досягне потрібного значення.

### Регулювання робочої температури

Температуру відділення свіжих продуктів і морозильного відділення можна регулювати за допомогою електронного дисплея (мал. 2).

1. Режим швидкого охолодження
  2. Індикатор швидкого охолодження
  3. Регулювання температури холодильного відділення
  4. Індикатор регулювання температури холодильного відділення.
  5. Індикатор температури холодильного відділення
  6. Регулювання температури морозильного відділення
  7. Індикатор регулювання температури морозильного відділення
  8. Індикатори температури морозильного відділення
  9. Режим швидкого заморожування
  10. Індикатор швидкого заморожування
  11. Режим Eco-Fuzzy (особливий економічний режим роботи)
  12. Індикатор підвищеної температури / попередження про помилку
  13. Індикатор економічного режиму
  14. Індикатор іонізатора
  15. Режим економії електроенергії
  16. Режим блокування кнопок
- Значок "ION" світиться на дисплеї постійно і вказує на те, що цей прилад оснащений іонізатором. Іонізатор є електронним пристроєм, який очищує повітря від бактерій у відділенні для свіжих продуктів. Він вмикається періодично через певні інтервали часу, при цьому час увімкнення й вимкнення пристрою визначається за спеціальним алгоритмом. На час відкривання дверцят відділення свіжих продуктів іонізатор вмикається.

### Панель управління

1. **Режим швидкого охолодження**  
При натисканні кнопки «Quick Fridge» («Швидке охолодження») температура у відділенні стане нижчою за задані значення. Цей режим можна використовувати, коли продукти, покладені

## Інструкція з експлуатації

до холодильного відділення, треба швидко охолодити. Якщо потрібно охолодити велику кількість свіжих продуктів, увімкніть цей режим, перш ніж покласти продукти в холодильник.

Після увімкнення режиму швидкого охолодження увімкнеться відповідний індикатор. Для вимкнення цього режиму знову натисніть кнопку швидкого охолодження. Індикатор швидкого охолодження згасне, а температура повернеться до звичайного значення.

Якщо не вимкнути режим швидкого охолодження вручну, він вимкнеться автоматично через 2 години або після досягнення потрібної температури в холодильному відділенні.

Після відновлення подачі електроживлення після перерви цей режим не поновлюється.

**2. Індикатор швидкого охолодження**  
Цей анімований індикатор починає блимати при ввімкненні режиму швидкого охолодження.

**3. Регулювання температури холодильного відділення**  
За допомогою цієї функції можна регулювати температуру холодильного відділення. Натисніть цю кнопку, щоб встановити у холодильному відділенні відповідну температуру: 8, 6, 4 або 2.

**4. Індикатор регулювання температури холодильного відділення**

Вказує температуру, встановлену для холодильного відділення.

**5. Індикатор температури холодильного відділення**  
Індикатори 8, 6, 4 і 2 світяться постійно.

**6. Регулювання температури морозильного відділення**  
За допомогою цієї функції можна регулювати температуру морозильного відділення. Натисніть цю кнопку, щоб встановити в морозильному відділенні відповідну температуру: -18, -20, -22 або -24.

**7. Індикатор регулювання температури морозильного відділення**

Вказує температуру, встановлену для морозильного відділення.

**8. Індикатор температури морозильного відділення**  
Індикатори -24, -22, -20 і -18 світяться постійно.

**9. Режим швидкого заморожування**  
Індикатор режиму швидкого заморожування світиться, коли увімкнено цей режим. Щоб скасувати цей режим, натисніть кнопку «Quick Freeze» (Швидке заморожування). Індикатор швидкого заморожування згасне, а температура повернеться до звичайного значення. Якщо не вимкнути режим швидкого заморожування вручну, він вимкнеться автоматично через 4 години або після досягнення потрібної температури в морозильному відділенні.

Якщо потрібно заморозити велику кількість свіжих продуктів, натисніть кнопку швидкого заморожування, перш ніж покласти продукти до морозильного відділення. Якщо натиснути кнопку швидкого заморожування кілька разів підряд, увімкнеться електронна система захисту, і компресор почне працювати не одразу. При відновленні подачі електроживлення після перерви цей режим не поновлюється.

**10. Індикатор швидкого заморожування**

Цей анімований індикатор починає блимати при ввімкненні режиму швидкого охолодження.

**11. Режим Eco-Fuzzy (особливий економічний режим роботи)**  
Щоб увімкнути режим Eco-Fuzzy, натисніть і утримуйте кнопку швидкого заморожування протягом 3 секунд. Коли діє цей режим, холодильник протягом щонайменше 6 годин працюватиме в максимально економічному режимі. При цьому світитиметься індикатор економічного режиму. Щоб вимкнути режим Eco Fuzzy, знову натисніть і утримуйте кнопку швидкого заморожування протягом 3 секунд.

### 12. Індикатор підвищеної температури / попередження про помилку

Цей індикатор вмикається при підвищенні температури або для попередження про помилку.

### 13. Індикатор економічного режиму

Індикатор економічного режиму вмикається, якщо температура морозильного відділення встановлена на позначку  $-18^{\circ}\text{C}$ , і вмикається при виборі режиму швидкого охолодження чи швидкого заморожування.

### 14. Індикатор іонізатора

Цей індикатор світиться постійно і вказує на те, що холодильник захищений від бактерій.

### 15. Режим економії електроенергії

Натисніть кнопку швидкого заморожування і не відпускайте протягом 3 секунд. При цьому увімкнеться індикатор режиму економії електроенергії. Якщо протягом 10 хвилин не натискати кнопку на дисплеї і не відкривати дверцята, панель управління перейде в режим економії електроенергії. В цьому режимі на дисплеї світиться лише індикатор режиму економії електроенергії, а всі інші індикатори гаснуть. Якщо при увімкненому режимі економії електроенергії натиснути якусь кнопку або відкрити дверцята, панель управління переходить у звичайний режим, а індикація на дисплеї відновлюється.

Щоб скасувати режим економії електроенергії, потрібно знову натиснути кнопку швидкого охолодження на 3 секунди. При цьому індикатор режиму економії електроенергії згасне.

### 16. Режим блокування кнопок

Одночасно натисніть кнопку швидкого охолодження і кнопку регулятора температури в морозильному відділенні та не відпускайте їх протягом 3 секунд. При цьому увімкнеться режим блокування кнопок, і на дисплеї з'явиться відповідний індикатор. У режимі

блокування кнопок кнопки панелі управління не діють. Знову одночасно натисніть кнопку швидкого охолодження і кнопку регулятора температури в морозильному відділенні та не відпускайте їх протягом 3 секунд.

При цьому режим блокування кнопок вимкнеться, а індикатор цього режиму на дисплеї згасне.

### Попередження про відкриті дверцята

Якщо дверцята холодильної камери залишити відкритими понад одну хвилину, прозвучить застережний сигнал. Подача сигналу припиниться після натискання будь-якої кнопки на дисплеї або закриття дверцят.

**Подвійна система охолодження**  
Цей холодильник оснащений двома окремими системами охолодження – для відділення для свіжих продуктів та для морозильного відділення. Через це повітря з відділення для свіжих продуктів не змішується з повітрям у морозильному відділенні. Завдяки використанню двох окремих систем охолодження, швидкість охолодження набагато вища, ніж в інших холодильниках. Запахи у відділеннях не змішуються. Крім того, досягається додаткова економія електроенергії завдяки окремому розморожуванню камер.



# Інструкція з експлуатації

## Охолодження

### Зберігання продуктів

Холодильне відділення призначене для короткострокового зберігання свіжих продуктів та напоїв.

Зберігайте молочні продукти у відповідному відділенні холодильника.

Пляшки можна зберігати у пляшкотримачі або на полиці для пляшок, що розташована на дверцятах.

Сире м'ясо найкраще зберігати у поліетиленовій торбині на другій полиці зверху холодильника.

Перш ніж класти гарячі продукти або напої у холодильник, дайте їм охолонути до кімнатної температури.

Не рекомендовано залишати заморожені продукти на кришці контейнера для фруктів та овочів для розм'якшення.

З цієї метою використовуйте інші полиці.



### Увага!

Міцні алкогольні напої потрібно зберігати у щільно закритих пляшках, поставлених вертикально.



### Увага!

Не зберігайте у холодильнику вибухові речовини й ємності, що містять легкозаймисті гази під тиском (вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо). Це створює **небезпеку вибухів**.

Режими морозильного відділення	Режими холодильного відділення	Пояснення
-18° С	4° С	Це нормальний рекомендований режим.
-20, -22 чи -24 °С	4° С	Ці режими рекомендується використовувати, коли температура навколишнього середовища перевищує 30°С.
Швидке заморожування	4° С	Рекомендується для швидкого заморожування продуктів. По завершенні процесу холодильник повернеться до попереднього режиму.
-18° С чи нижче	2° С	Рекомендується для випадків, коли можливою причиною недостатньо низької температури в холодильному відділенні є спекотна погода або часте відчинення дверцят.
-18° С чи нижче	Швидке охолодження	Рекомендується для випадків, коли холодильне відділення надмірно завантажене або потрібно швидко охолодити продукти. Режим швидкого охолодження рекомендується вмикати за 4-8 годин до завантаження продуктів у холодильник.

## Заморожування

### Заморожування продуктів

Зону заморожування позначено

символом **\* \*\***

Цей прилад можна використовувати для заморожування свіжих продуктів, а також для зберігання вже заморожених. Див. рекомендації на упаковках продуктів.

#### **⚠ Увага!**

Не слід заморожувати газовані напої, оскільки це може призвести до розриву пляшок.

Будьте обережні з замороженими продуктами, такими як, наприклад, кольорові кубики льоду. Не допускайте перевищення морозильної здатності приладу протягом 24 годин. Див. брошуру «Технічні характеристики». Для збереження якісного стану продуктів процес заморожування має відбуватися якомога швидше. Таким чином можна уникнути перевищення морозильної здатності та підвищення температури всередині морозильника.

#### **⚠ Увага!**

Кладіть свіжі продукти окремо від вже заморожених.

При заморожуванні гарячих продуктів компресор холодильника працюватиме до повного їх замороження. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодильного відділення.

Якщо для відчинення щойно зачинених дверцят морозильного відділення чи відділення для зберігання свіжих продуктів потрібне певне зусилля, це не є несправністю. Причина цього в різниці тисків: через декілька хвилин тиск зрівняється, і дверцята легко відкриються. Відразу після закривання дверцят відчувається звук всмоктування. Це цілком нормально. Щоб вийняти корзини з морозильного відділення, виконайте дії, показані на (див. мал. 12)

### Приготування кубиків льоду

Залийте лоток для льоду на 3/4 водою і поставте в морозильник. Щойно вода замерзне, можна виймати кубики. Не використовуйте для виймання кубиків гострі предмети, такі як ножі чи виделки. Це може призвести до травмивання! Зачекайте, поки кубики трохи відтануть, або опустіть дно лотка ненадовго у воду.

## Розмороження холодильника

У цьому холодильнику не утворюється іній. Тому в відділенні для зберігання продуктів він не накопичується.

Утім, за необхідності в зоні випаровування холодильника вмикається автоматичне розморожування. Вода стікає в ємність позаду холодильника й випаровується від тепла компресора.

Простежте за тим, щоб ця ємність була правильно закріплена над компресором.

#### **⚠ Попередження!**

Вентилятори в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів забезпечують циркуляцію холодного повітря. Ні в якому разі не вставляйте в решітку сторонні предмети. Не дозволяйте дітям гратися з вентиляторами в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів. Не зберігайте в холодильнику продукти, які містять легкозаймистий стиснений газ (наприклад, вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо) чи вибухові речовини. Не слід накривати полиці такими захисними матеріалами, які перешкоджають циркуляції повітря. Не дозволяйте дітям гратися з приладом або псувати елементи управління. Щоб забезпечити високу продуктивність холодильника, не затуляйте решітки вентиляторів. (див. мал. 9 і 10)

#### **Попередження!**

Цей холодильник обладнано 2 вентиляторами, необхідними для його нормальної роботи. Слідкуйте, щоб вентилятори не були заблоковані (зупинені) чи закриті продуктами або упаковкою. Блокування (зупинка) чи перешкодження роботі вентилятора може призвести до підвищення температури в морозильному відділенні (аж до замерзання).

## Заміна лампочки внутрішнього освітлення (мал. 11)

Якщо лампочка внутрішнього освітлення перегоріла, її легко замінити. Насамперед, відключіть холодильник / морозильник від електромережі, вийнявши штепсельну вилку з розетки. Візьміть пласку викрутку і обережно, не застосовуючи силу, вставте її в лівий проміжок між кришкою лампочки і внутрішньою поверхнею

## Інструкція з експлуатації

корпусу. Потім обережно натискайте на ручку викрутки вліво, доки лівий виступ кришки не вивільниться. Повторіть операцію на правому проміжку, але тепер обережно натискайте ручку викрутки вправо. Коли обидві сторони вивільнені, кришку можна легко зняти.

Перевірте, чи добре лампочка вкручена в патрон.

Увімкніть електроприлад в електромережу. Якщо лампочка все ж не працює, замініть її новою лампочкою з цоколем E14 потужністю не більше 15 Вт, придбану в магазині електроварів. негайно викиньте перегорілу лампочку.

Після заміни лампочки освітлення встановіть кришку на місце в попереднє положення. Переконайтеся, що кришка вставлена правильно.

### Чищення та догляд

Внутрішня та зовнішня поверхні



**Увага!**

Перш ніж приступати до чищення, від'єднайте від мережі кабель живлення або вимкніть рубильник.

Помийте прилад зовні теплою водою з м'яким миючим засобом.

Ні в якому разі не застосовуйте жорстких, а бразивних або кислотних засобів.

Витріть зсередини насухо.

Будьте обережні: запобігайте потраплянню води на електричні контакти регулятора температури або лампочку внутрішнього освітлення.

Якщо прилад протягом довгого часу не використовувався, вимкніть його й вийміть усі продукти. Вимийте прилад та залишки дверцят прочищеними.

Для збереження зовнішнього вигляду приладу можна натирати зовнішню поверхню корпусу і встановлене на дверцятах приладдя силіконовою мастикою.

Раз на рік чистіть трубки охолоджувача на задній поверхні приладу, використовуючи для цього щітку або пілосос. Накопичення пилу призводить до збільшення енергоспоживання.

Регулярно перевіряйте ущільнення дверцят. Мийте тільки водою й витирайте насухо.

**Миття приладдя**

**Дверні полиці:**

Приберіть з дверних полиць всі продукти. Підніміть кришку полиці й відсуньте її вбік.

Зніміть нижню частину дверної полиці, натиснувши на неї знизу.

**Ємність для збору води (лоток):**

Слідкуйте, щоб лоток ззаду приладу завжди був чистим. Обережно від'єднайте заціпку лотка від компресора, натиснувши на неї викруткою або подібним інструментом, і витягніть лоток.

Підніміть лоток, вимийте його й витріть насухо. Встановіть на місце у зворотному порядку.

**Контейнер і ящики:**

Щоб вимити висушений ящик, витягніть його якомога далі, трохи підніміть і вийміть (мал. 7, 8).

### Практичні поради та зауваження

**Охолодження**

- Свіжі продукти або овочі слід вимити перед тим, як покласти у контейнер.
- Продукти слід класти в холодильник спактованими, загорнутими або у підходящому посуді.
- Продукти, які погано зберігаються при низькій температурі (ананаси, дині, огірки, помідори і т.п.), слід вклати в поліетиленові пакети.
- Продукти, які мають сильний запах або здатні вбирати інші запахи, слід упакувати в повітронепроникний або стійкий до запахів матеріал.
- Щоб запобігти бактеріальному забрудненню, тримайте свіжі продукти окремо від готової їжі.
- Не тримайте свіже м'ясо в холодильнику більше двох-трьох днів.
- Залишки консервів слід виймати з банок і зберігати у підходящому посуді.
- Звертайте увагу на терміни зберігання, вказані на упаковках продуктів.
- Не накривайте полиці, щоб не перешкоджати циркуляції повітря всередині холодильника.
- Не зберігайте в холодильнику небезпечні або отруйні речовини.
- Завжди перевіряйте продукти, які довго зберігалися, на придатність до вживання.
- Не зберігайте свіжі продукти та готову їжу в одному посуді.
- Щоб запобігти надмірному споживанню енергії, закривайте дверцята відразу після відкриття.
- Не використовуйте для видалення льоду тверді чи гострі предмети.
- Не кладіть у холодильник гарячі продукти.

## Інструкція з експлуатації

### Заморожування

- Продукти, які потрібно розморозити, кладіть у посуд, звідки тала вода зможе витікати.
  - При заморожуванні свіжих продуктів не перевищуйте максимально допустиму продуктивність по заморожуванню (див. розділ «Заморожування»).
  - Не давайте дітям морозиво або холодні напої безпосередньо з морозильної камери. Низька температура може викликати обмороження губ.
  - Не заморожуйте розморозені продукти повторно. Такі продукти слід спожити протягом 24 годин. Повторне замороження допустиме лише після кулінарної обробки.
  - Не виймайте заморожені продукти мокрими руками.
  - Зберігайте в холодильнику тільки свіжі та якісні продукти.
  - Щоб запобігти прониканню запахів та псуванню продуктів, завжди використовуйте відповідний пакувальний матеріал.
  - Зберігайте продукти, заморожені в промислових умовах, відповідно до інструкцій на упаковках.
  - Заморожуйте готову їжу в невеликих кількостях. Це забезпечить швидке замороження та збереження якості.
  - Не заморожуйте рідину в щільно закритих пляшках або інших ємностях. Пляшки (ємності) за низьких температур можуть вибухати.
  - Придбані заморожені продукти переносьте у відповідних пакетах і якомога швидше кладіть у морозильну камеру.
- Розморозуйте продукти тільки в холодильному відділенні.

### Приклади використання

Біле вино, пиво та мінеральна вода	охолоджуйте перед вживанням
Банани	не зберігайте у холодильнику
Риба або рибопродукти	зберігайте лише у поліетиленових торбинах
Сир	використовуйте повітронепроникні ємності або поліетиленові торбини; найкраще виймати з холодильника за годину до споживання.
Дині	лише нетривале зберігання у повітронепроникній упаковці або обгортці
Сирі м'ясо та птиця	не зберігайте разом з готовою їжею чи молочними продуктами

### Нормальні робочі шуми

Нормальна робота охолоджувальної системи супроводжується я різноманітними шумами.

- Булькання, свист та інші звуки, характерні для киплячої рідини, спричиняються циркуляцією холодоагенту в системі охолодження. Деякий час ці звуки чути навіть після вимикання компресора.
- Несподіваний різкий тріск або ляскання спричиняється розширенням та стисканням внутрішніх стінок та інших компонентів усередині камер.
- Дзижчання, стрекіт, пульсація та пронизливе гудіння спричиняються компресором. Ці шуми дещо голосніші під час запуску компресора, але зменшуються після досягнення робочих температур.

Крім того, щоб уникнути неприсних вібрацій та шумів, потурбуйтеся про таке:

- Холодильник має рівно стояти на всіх чотирьох ніжках.
- Холодильник не повинен торкатися стін, навколишніх предметів, кухонних меблів і т. ін.
- Банки, пляшки та посуд всередині холодильника не повинні торкатися одне одного, інакше вони стикатимуться і торохтітимуть.
- Усі полиці та корзини мають бути правильно закріплені в камерах і на дверцятах холодильника.

## Можливі проблеми...

### 1. Увімкнений прилад не працює.

- Перевірте підключення до мережі електроживлення.
- Перевірте, чи є напруга в електромережі, а також, чи не спрацював автоматичний вимикач.
- Перевірте чи правильно встановлений регулятор температури.

### 2. Перерва подачі електроживлення

Завжди зачиняйте дверцята холодильника. Відсутність електроживлення не призведе до псування заморожених продуктів, якщо триватиме менше «Часу зберігання за несправності» (у годинах), зазначеного в брошурі «Технічні характеристики». Якщо несправність триває довше, перевірте продукти та негайно споживть. Розморожені продукти можна приготувати (зварити), а потім знову заморозити.

### 3. Не діє внутрішнє освітлення.

Перевірте електроживлення! Перевірте, чи правильно встановлено лампу освітлення! Перед перевіркою лампочки вимкніть прилад з електромережі (див. також розділ «Заміна лампочки внутрішнього освітлення»).

### 4. Відображається значок сигналізації про підвищену температуру

Якщо фактична температура в морозильному відділенні перевищує встановлену, на дисплеї з'являється значок сигналізації (мал. 2/11). Коли фактична температура в морозильному відділенні знизиться, значок сигналізації згасне.

Сигналізація про підвищену температуру може спрацювати в таких ситуаціях:

- а) зберігання теплих продуктів;
- б) потрапляння теплого повітря в морозильне відділення;
- в) дверцята морозильної камери довго залишаються відчиненими.

Якщо сигналізація про підвищену температуру відображається понад 24 години, зверніться до сервісного центру.

Сигналізація про підвищену температуру не діє протягом 24 годин після підключення холодильника до електромережі.

### 5. Повідомлення про помилку та аварійна сигналізація

У разі несправності електропроводки холодильника на дисплеї з'являється

блимаючи значок аварійної сигналізації (мал. 2/11) і відповідне повідомлення про помилку.

У разі появи на дисплеї певних символів (E0, E3 тощо)

зверніться до сервісного центру. Значок аварійної сигналізації вимикається відразу після усунення несправності.

### 6. Неполадки, пов'язані з фактичною температурою в холодильнику

Прилад здійснює охолодження відповідно до заданої температури охолодження. Фактична температура в холодильнику, показана на дисплеї, досягне заданого рівня, коли продукти будуть достатньо охолоджені.

Можуть виникати певні коливання показаного на дисплеї значення фактичної температури в холодильному відділенні з таких причин:

- а) дверцята холодильної камери часто відчиняють;
- б) у холодильну камеру завантажені теплі продукти;
- в) дверцята холодильної камери довго залишаються відчиненими.

### 8. Інші можливі несправності

Не всі несправності є приводом для звертання до нашого сервісного центру.

Дуже часто проблему можна вирішити без звертання до нас. Перед звертанням перевірте, чи не є причиною проблеми порушення правил експлуатації. У подібному випадку звернення до сервісного центру підлягає оплаті, навіть якщо гарантійний період ще не закінчився.

Якщо усунути проблему не вдається, зверніться до продавця приладу або сервісного центру. Просимо звертатися маючи при собі тип та серійний номер приладу. Табличку з відповідними даними прикріплено всередині.


### Сигнал про відчинення дверцят

Холодильник має вбудований зумер, який інформує користувача, якщо дверцята лишаються відчиненими понад хвилину. Цей сигнал є періодичним і нагадує власнику про те, що дверцята відчинені. У дверцят морозильної камери зумера немає. Для вимкнення сигналу відчинення дверцят достатньо натиснути будь-яку кнопку на дисплеї або зачинити дверцята. Сигналізація вимкнеться до наступного разу.

### Перевішування дверцят

Конструкція дверцят холодильника дозволяє забезпечити відчинення в обох зручних для вас напрямках. Якщо потрібно, щоб дверцята відчинялися в інший бік, зверніться по допомогу до найближчого фірмового сервісного центру.



Символ  на виробі чи упаковці вказує, що цей прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість його слід здати на відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього приладу, ви сприятимете запобіганню потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неправильним ставленням до утилізації цього виробу. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому був придбаний прилад.

Виробник залишає за собою право на внесення змін у конструкцію, дизайн та комплектацію електроприладу.

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

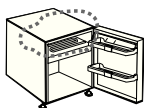
Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Виробник: ТОВ «Беко», Юридична адреса: 601021, Володимирська область, Кіржачській район, завод «Беко» Імпортер на території України: ТОВ «Беко Україна», адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2

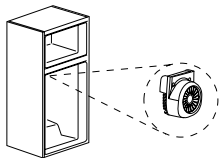
укр - шуми



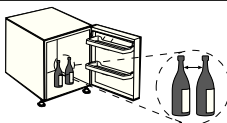
OK



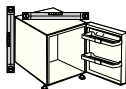
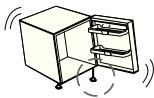
OK



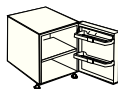
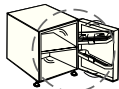
OK



X



✓







# beko

NO FROST \* \*\* \*

Тоңазытқыш-мұздатқыш



4579962968



## **ЕСКЕРТУ!**

Қоршаған орта үшін толығымен зиянсыз R600a тоңазыту затын (белгілі бір жағдайларда ғана тұтанады) пайдаланатын тоңазыту аппаратының қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін келесі ережелерді сақтау керек:

- ◆ Аппарат айналасында ауаның еркін айналымына кедергі жасамаңыз.
- ◆ Еріту процесін тездету үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық құрылғыларды пайдаланбаңыз.
- ◆ Тоңазыту тізбегін бұзбаңыз.
- ◆ Тамақ бөлімінде өндіруші ұсынғаннан басқа электр аппараттарды пайдаланбаңыз.

**«Құрметті тұтынушы,**

**Заманауи зауыттарда, ISO 9001 және ISO 14001 халықаралық стандарттарына сай, жоғары сапалы және қоршаған ортаға қауіпсіз материалдардан жасалған “beko” өнімін таңдағаныңыз үшін рақмет.**

**Біздің өнім біздің ұсыныстарға сай пайдалансаңыз және лақтырсаңыз, қоршаған ортаға қауіпсіз»**



Сізге көп жыл қызмет ететіндей жасалған “beko” сапалы жабдықты таңдағаныңызбен құттықтаймыз.

### **Ең алдымен қауіпсіздік!**

Аппаратты бүкіл орама мен тасымалдау қорғағыштарын алып тастамағанша қуат көзіне қоспаңыз.

- Көлденең күйде тасымалданса, компрессор майы төмен түсуіне мүмкіндік беру үшін қосу алдында кемінде 4 сағат тұрғызып қойыңыз.

- Егер есікке құлып немесе ысырма бекітілген ескі аппаратты тастап жатсаңыз, балалардың тұрып қалуын болдырмау үшін оның қауіпсіз күйде қалдырғаныңызға көз жеткізіңіз.

- Бұл аппаратты тек арналған мақсатында қолдану керек.

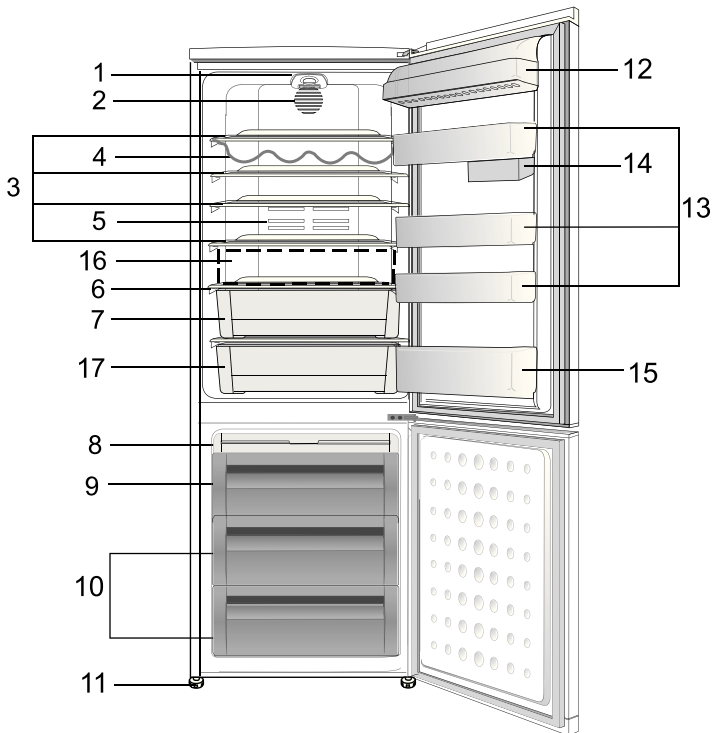
- Аппаратты отқа тастамаңыз. Аппараттың орамасында тұтанғыш хлорфторкөміртек емес заттар бар. Тастау және қол жетімді орындар туралы ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына хабарласу ұсынылады.

- Бұл аппаратты жылытылмайтын, суық бөлмеде пайдалану ұсынылмайды. (мысалы, гаражда, консерваторияда, жапсыра салынған үйде, сарайда, үй сыртында, т.б.)

Аппараттан ең жақсы өнімділікті және мәселелерсіз жұмыс істеуді алу үшін осы нұсқауларды өте мұқият оқып шығу маңызды. Бұл нұсқауларды орындамау кепілдік кезеңінде тегін қызмет алу құқығыңызды жоюы мүмкін.

Оңай анықтама алу үшін осы нұсқауларды қауіпсіз орында сақтаңыз.

Бұл аппаратты физикалық, сезу және ойлау қабілеттері шектеулі (балаларды қоса), не болмаса тәжірибесі не білімі жоқ адамдар олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауымен және құрылғыны пайдалануға байланысты нұсқауларды бермейінше қолданбауы тиіс. Балалардың аппаратпен ойнамауын қадағалаңыз.



- |  |   |
|--|---|
| 1 - Салқындату температурасын орнату                       | 9 - Қатырылған тамақтарды сақтауға арналған бөлім |
| 2 - Ішкі шам   | 10 - Реттелетін табан                             |
| 3 - Реттелетін сөрелер                                     | 11 - Сүт тағамдары бөлімі                         |
| 4 - Шарап сөресі   | 12 - Банкаларға арналған сөре                     |
| 5 - Тартпа қақпағы   | 13 - Қосымша сақтау                               |
| 6 - Жемістерге және көкөністерге арналған ыдыстар          | 14 - Бөтелкелерге арналған сөре                   |
| 7 - Мұз науасы бар шағын жидектерге арналған ашылмалы сөре | 15 - Конденсаттар ағынының науасы                 |
| 8 - Тез қатыруға арналған ашылмалы ыдыс                    | 16 - Қатырғыштағы сөре                            |
|  | 17 - Зонасы мұз                                   |

### **Электр талаптары**

Ашаны қабырға розеткасына салу алдында аппарат ішіндегі көрсеткіштер тақтасында көрсетілген көрнеу мен жиілік қуат көзіне сәйкес екенін тексеріңіз. Бұл аппаратты қуат көзіне жету оңай орындағы, оңай қосылатын және сақтандырғыштары бар розетка арқылы қосу ұсынылады.

**Ескерту! Бұл аппаратты жерге қосу керек.**

Электр жабдықты жөндеуді тек білікті техникалық маман орындауы керек. Білікті емес адам жасаған қате жөндеу аппарат пайдаланушысы үшін ауыр салдарларға өкелуі мүмкін.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Бұл аппарат R600a газымен жұмыс істейді. Бұл қоршаған орта үшін қауіпсіз, бірақ тұтанғыш газ.

Өнімді тасымалдау және орнату кезінде салқындату жүйесін зақымдап алмау үшін шаралар қолдануы керек. Егер салқындату жүйесі зақымдалса және жүйеден газ ақса, өнімді ашық жалын көздерінен аулақ ұстаңыз және бөлмені біраз уақыт бойы желдетіңіз.

**ЕСКЕРТУ** - Еріту процесін тездету үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

**ЕСКЕРТУ** - Тоңазыту тізбегін зақымдап алмаңыз.

**ЕСКЕРТУ** - Өндіруші ұсынған түрге жататын болмаса, тамақ сақату бөлімдерінің ішінде электр аппараттарды пайдаланбаңыз.

### **Тасымалдау туралы нұсқаулар**

1. Аппаратты тек тік күйде тасымалдау керек. Алынған кездегі күйдегі орамаға тасымалдау кезінде тиіспеу керек.

2. Тасымалдау кезінде аппарат көлденеңінен орнатылса, жүйенің отыруына мүмкіндік беру үшін оны кемінде 4 сағат бойы пайдаланбау керек.

3. Жоғарыдағы нұсқауларды орындамау аппараттың зақымдалуына өкелуі мүмкін. Оған өндіруші жауапты болмайды.

4. Аппаратты жаңбырдан, ылғалдан және басқа атмосфералық әсерлерден қорғау керек.

### **Маңызды!**

• Аппаратты/тасымалдау кезінде аппараттың артындағы конденсатордың металл сымдарына тимеуге тырысу керек, өйткені бұл саусақтар мен қолдарды жарақаттауы мүмкін.

• Аппараттың үстінде отыруға немесе тұруға өрекет жасамаңыз, өйткені ол мұндай пайдалануға арналмаған.

Өзіңізді жарақаттауыңыз немесе жабдықты зақымдауыңыз мүмкін.

• Жылжыту кезінде және одан кейін қуат кабелінің аппарат астында тұрып қалмауын қамтамасыз етіңіз, өйткені бұл кабельді зақымдауы мүмкін.

• Балаларға аппаратпен жұмыс істеуге немесе басқару тетіктерін бүлдіруіне жол бермеңіз.

### **Орнату туралы нұсқаулар**

1. Температура түнде және/немесе есіреме қыста -15 градустан C (5 F градус) төмен түсуі мүмкін бөлмеде аппаратты сақтамаңыз.

2. Аппаратты плиталар немесе радиаторлар жанында я болмаса тік түсетін күн сәулелерінің астына қоймаңыз, өйткені бұл аппарат функцияларына шамадан тыс жүктеме түсіреді. Егер жылу көзінің немесе мұздатқыштың жанында орнатылса, келесі ең аз бүйірлік аралықтарды сақтаңыз:

## Пайдалану нұсқаулығы

Плиталардан 30 мм ары

Радиаторлардан 300 мм ары

Мұздатқыштардан 25 мм ары

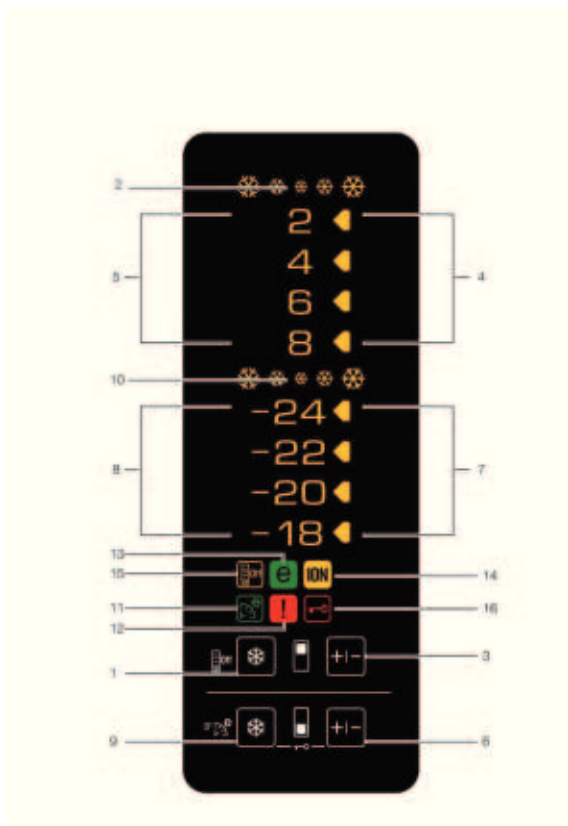
3. Еркін ауа айналымын қамтамасыз ету үшін аппарат айналасында жеткілікті бос орынды қамтамасыз етіңіз (сурет-2).

• Артқы желдету қақпағын мұздатқыштың артына қойып, тоңазытқыш пен қабырға арасында қашықтықты орнатыңыз (сурет -3 ).

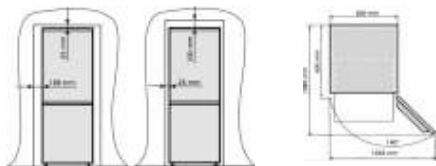
4. Аппаратты тегіс бетте орналастыру керек. Екі алдыңғы табанды қажетінше реттеуге болады.

Аппараттың тік күйде тұруын қамтамасыз ету үшін екі алдыңғы табанды едөнге жақсы тиіп тұрғанша сағат тілімен немесе оған кері бұрыңыз. Табанды дұрыс реттеу шамадан тыс дірілді және шуды болдырмайды (сурет -4).

5. Аппаратты пайдалануға дайындау үшін «Тазалау және күту» бөлімін қараңыз.

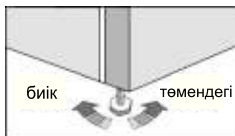
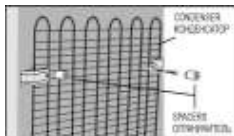


сурет 2



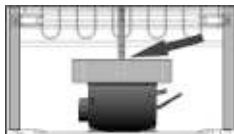
сурет 3

сурет 4



сурет 5

сурет 6



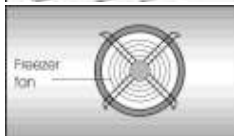
сурет 8

сурет 7

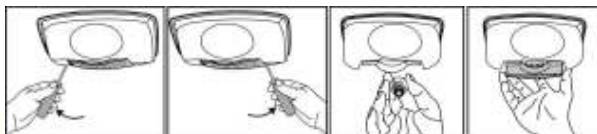


сурет 10

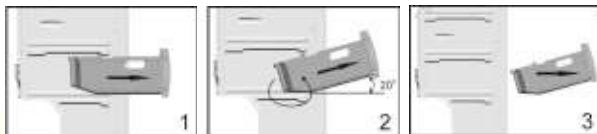
сурет 9



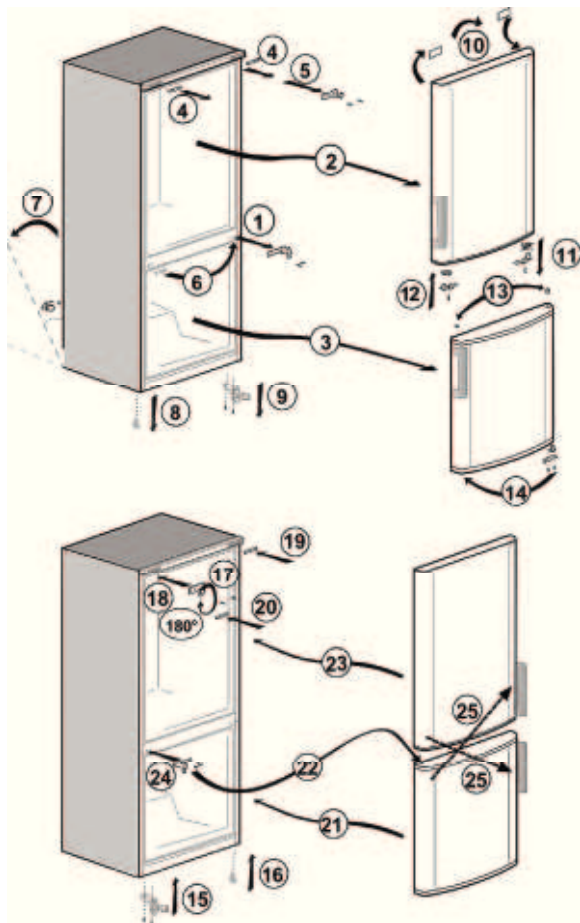
сурет 11



сурет 12







сурет 13

Желдеткіштердің мақсаты – бөлімде ауа айналымын қамтамасыз ету. Ол мотор - компрессорға параллель қосылады. Мотор - компрессор өшірулі кезде желдеткіштер де өшіріледі.

### **Аппараттағы тамақты ұсынылған орналастыру**

Оңтайлы сақтау және гигиена туралы нұсқаулар.

1. Тоңазыту бөлімі балғын тамақ пен сусындарды қысқа мерзімге сақтауға арналған.

2. Мұздатқыш бөлімінің деңгейі

**\* \*\*** және алдын ала тоңазытылған тамақты мұздату және сақтау үшін қолайлы.

Өрқашан тамақ орамасында

бөрілген **\* \*\*** сақтау ұсыныстарын орындау керек.

3. Сүт өнімдерін есікте бөрілген арнайы бөлімде сақтау керек.

4. Өзірленген тамақтарды ауа кірмейтін ыдыстарда сақтау керек.

5. Балғын оралған өнімдерді сөреде сақтауға болады.

Балғын жемістер мен көкөністерді тазалап, ыдыстарда сақтау керек.

6. Бөтелкелерді есік бөлімінде сақтау керек.

7. Шикі етті сақтау үшін полиэтилен пакеттерге орап, ең төменгі сөреге қойыңыз. Ластануды болдырмау үшін өзірленген тамаққа тиюін болдырмаңыз. Қауіпсіздік үшін шикі етті екі-үш күн бойы сақтаңыз.

8. Ең жоғары тиімділік үшін салқын ауаның еркін айналуына мүмкіндік беру үшін алынбалы сөрелерді қағазбен немесе басқа материалдармен жаппау керек.

9. Өсімдік майын есік сөрелерінде сақтамаңыз. Тамақты пакетте, оралған немесе жабылған күйде сақтаңыз. Тоңазыту алдында ыстық тамақты және сусындарды салқындатыңыз. Қалған

консервідегі тамақты консервіде сақтамау керек.

10. Газды сусындарды мұздатпау керек және хош иісті су мұзын тым суық етіп жемеу керек.

11. Кейбір жемістер мен көкөністер 0°C жақын температурада сақтағанда бүлінеді. Сондықтан ананастарды, қауындарды, қиярларды, қызанақтарды және ұқсас өнімдерді полиэтилен пакеттерде сақтаңыз.

12. Жоғары сапалы алкогольді тік күйде, жабық ыдыста сақтау керек. Тұтанғыш жарылғыш газ бар өнімдерді (мысалы, крем диспенсерлері, спрейлер, т.б.) немесе жарылғыш заттарды ешқашан сақтамаңыз. Бұлар жарылуы мүмкін.

### **Температураны басқару және реттеу**

Жұмыс температуралары мұздатқыш бөлімінің төбесінде орналасқан орнату тұтқасымен (5-сурет) басқарылады. Пар метрлерді ең аз 1 мен ең суық күй ең жоғары 6-ға дейін орнатуға болады. Аппаратты бірінші рет іске қосқанда, орнату тұтқасын 24 сағаттан кейін орташа тоңазыту температурасы +5°C (+41°F) жоғары болмайтындай реттеу керек. Тұтқаны ең аз және ең көп параметрдің арасында орнату, сөйтіп қажет температураны алуды бақылауды ұсынамыз, яғни, ең жоғары күйде суығырақ тоңазыту температурасын және керісінше аласыз. Тоңазытқыштың кейбір бөлімдері суығырақ немесе жылырақ болуы мүмкін (мысалы, салат контейнері және корпустың жоғарғы бөлігі). Бұл әбден қалыпты жағдай.

Мұздатқыштың қалыпты сақтау температурасы - 18°C (0°F) болуы керек. Төменірек температураларды орнату тұтқасын ең жоғары күйге қарай реттеу арқылы алуға болады. Сақтау бөлімдерінде қажет температура сақталуын қамтамасыз ету үшін температураны дәл термометрмен тексеру ұсынылады. Көрсеткішті өте тез қарау керек, өйткені термометр температурасы мұздатқыштан алғаннан кейін өте тез көтеріледі. Есікті ашқан сайын суық ауа шығады және ішкі температура көтеріледі. Сондықтан, есікті өшқашан ашық қалдырмаңыз және оны тамақты қою немесе алудан кейін бірден жабыңыз.

### Пайдалану алдында

#### Түпкілікті тексеру

Аппаратты пайдалана бастау алдында мынаны тексеріңіз:

1. Табан тегіс етіп реттелген.
2. Аппараттың іші құрғақ және артында ауа еркін айналады.
3. «Тазалау және күту» бөлімінде ұсынылғандай аппараттың іші таза.
4. Аша қабырға розеткасына салынған және қуат көзі қосылған. Есікті ашқанда жарық жанады.
5. **Және мынаны ескеріңіз:**  
Компрессор іске қосылғанда шуды естисіз. Тоңазыту жүйесінің ішіндегі с ұйықтық пен газдар да біраз шу шығаруы мүмкін, компрессор жұмыс істеп тұрса да істемей, тұрса да. Бұл өбден қалыпты жағдай.
6. Корпустың жоғарғы жағының аздап шайқалуы өбдет қалыпты. Бұл ақаулыққа емес, өндіру процесіне байланысты.
7. Тұтқаны ортаға орнатып, температураны бақылап,

аппараттың қажет сақтау температураларын сақтайтынына көз жеткізу ұсынылады («Температураны басқару және реттеу» бөлімін қараңыз).

8. Аппаратқа қосқаннан кейін бірден тамақ салмаңыз. Дұрыс сақтау температурасына жеткенше күтіңіз. Температураны дәл термометрмен тексеру ұсынылады («Температураны басқару және реттеу» бөлімін қараңыз).

### Мұздатылған тамақты сақтау

Мұздатқыш коммерциялық әдіспен мұздатылған тамақтарды ұзақ мерзім сақтауға жарайды, сондай-ақ, оны балғын тамақты мұздату және сақтау үшін пайдалануға болады. Егер бұл қуат ақаулығы болса, есікті ашпаңыз. Ақаулық 19 сағаттан азырақ болса, мұздатылған тамаққа есер етілмейді. Егер ақаулық ұзағырақ болса, онда тамақты тексеру және бірден жеу немесе өзірлеу, содан кейін қайта мұздату керек.

### Балғын тамақты мұздату

Ең жақсы нәтижелерді алу үшін келесі нұсқауларды орындаңыз. Бір уақытта тым көп мөлшерді мұздатпаңыз. Тамақтың сапасы мүмкіндігінше тез өзегіне дейін мұздатылғанда ең жақсы сақталады. Аппараттың 24 сағат ішіндегі мұздаты мүмкіндігінен аспаңыз. Мұздатқыш бөлімге жылы тамақты қою тоңазытқыштың тамақ мұздатылғанша үздіксіз жұмыс істеуіне өкеледі. Бұл тоңазыту салкімінің уақытша шамадан тыс салқындауына өкелуі мүмкін. Балғын тамақты мұздатқанда, орнату тұтқасын ортаңғы күйде ұстаңыз. 1/2 кг (1 фунт) дейінгі шағын тамақ мөлшерлерін температураны

басқару тұтқасын реттеусіз мұздатуға болады.

Қатырылып қойған тамақ пен балғын тамақты араластырып алмауға көңіл бөліңіз.

### **Мұз текшелерін жасау**

Мұз текшелерін жасау науасын 3/4 дейін сумен толтырып, мұздатқышқа салыңыз. Мұздатылған науаларды қасықпен немесе ұқсас нәрсемен босатыңыз; ешқашан пышақтар немесе шанышқылар сияқты үшкір заттарды пайдаланбаңыз.

### **Еріту**

#### **А) Тоңазыту бөлімі**

Тоңазыту бөлімі автоматты түрде ериді. Еріген су аппараттың артындағы жинау ыдысы арқылы төгу түтігіне барады. Судың электр бөліктерге немесе еденге төгілуін болдырмау үшін түтік соңымен компрессордағы жинау науасына тұрақты түрде қойылғанын тексеріңіз. (сурет - 6)

#### **В) Тоңазытқыш бөлімі**

NO FROST (МҰЗ ЖОҚ) түріне жататын еріту толығымен автоматты түрде өтеді. Сіздің килігуіңіз қажет емес. Су компрессор науасында жиналады. Компрессор қызуына байланысты су буланады.

Мұзды кетіру үшін пышақтар немесе шанышқылар сияқты үшкір немесе өткір жиекті заттарды пайдаланбаңыз. Ешқашан еріту үшін шаш құрғатқыштарды, электр қыздырғыштарды немесе басқа осы сияқты электр құралдарын пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлімінің төменгі жағында жиналған суды губкамен сүртіп алыңыз.

Ерітуден кейін аппарат ішін толығымен құрғатыңыз (7 және 8 сурет). Ашаны қабырға розеткасына қосып, қуат көзін қосыңыз.

### **Ескертулер!**

Тоңазытқыш және балғын тамақ бөлімдерінің ішіндегі желдеткіштер салқын ауаны айналдырады. Қорғаныс арқылы ешқашан заттарды салмаңыз. Балаларға балғын тамақ және тоңазытқыш желдеткішімен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұтанғыш жарылғыш газ бар өнімдерді (мысалы, диспенсерлер, спрейлер, т.б.) немесе жарылғыш заттарды ешқашан сақтамаңыз. Сөрелерді ауа айналымына кедергі жасауы мүмкін ешбір қорғағыш материалдармен жаппаңыз. Балаларға аппаратпен жұмыс істеуге немесе басқару тетіктерін бүлдіруіне жол бермеңіз. Аппараттан ең жақсы мүмкін өнімділікті алу үшін желдеткіш қаптамасына кедергі келтірмеңіз. (9 - сурет және сурет - 10)

### **Ескерту!**

Аппарат тоңазытқыштың өнімділігі үшін өте маңызды айналдыру желдеткішімен жабдықталған. Желдеткіштердің бұғатталмағанын (тоқтамағанын) я болмаса тамақпен немесе орамамен зақымдалмағанын тексеріңіз. Желдеткішті бұғаттау (тоқтату) немесе зақымдау ішкі мұздатқыш температурасының артуына әкеледі (еру).

### **Ішкі жарық шамын ауыстыру (сурет - 11)**

Жарық шамы істен шыққан жағдайда, оны оңай ауыстыруға болады. Алдымен тоңазытқыш / мұздатқышты ашаны суыру арқылы қуат көзінен ажыратыңыз.

Жалпақ бұрауышты алып, шам қақпағы мен ішкі корпус арасындағы сол жақ саңылауға күш салмай жайлап салыңыз. Содан кейін бұрауыштың тұтқасын қақпақтың сол жақ істігі босағанын байқағанша сол жаққа қарай жайлап басыңыз. Бұл процедураны оң жақ саңылауды қайталаңыз, бірақ, енді бұрауыштың тұтқасын жайлап оң жаққа қарай басыңыз. Егер екі жақта босаса, қақпақты оңай алуға болады. Шам шам ұстағышына берік бұралғанын тексеріңіз. Аппаратты қуат көзіне қосыңыз. Егер жарық бөрібір жанбаса, E14 бұранда басы түріндегі 15 Ваттық (ең көп) шамды жергілікті электр дүкенінде ауыстырып, орнатыңыз. Күйіп кеткен жарық шамын бірден тастаңыз. Егер жарық шамын ауыстырсаңыз, қақпақты қайтадан алдыңғы күйіне орнатыңыз. Қақпақтың дұрыс орнатылуын қадағалаңыз.

### **Тазарту және күтім жасау**

1. Тазалау алдында аппаратты розеткадан өшіру және ашаны суыру ұсынылады.
2. Тазалау үшін ешқашан ешбір өткір құралдарды немесе абразивті заттарды, сабында, тұрмыстық тазалағышты, жуғыш затты немесе балауызды пайдаланбаңыз.
3. Аппарат корпусын жылы сумен тазалап, құрғақ болғанша сүртіңіз.
4. Ішін су пинтасына бір шай қасық сода бикарбонаты қосылған ерітіндіге малынған ылғалды шүберекпен сүртіп, құрғақ болғанша сүртіңіз.
5. Температураны басқару қорабына су кірмеуін қамтамасыз етіңіз.
6. Егер аппарат ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, бүкіл тамақты алыңыз, оны тазалаңыз және есікті ашық қалдырыңыз.

7. Жоғары сапалы бояу жылтырын қорғау үшін өнімнің металл бөліктерін (мысалы, есіктің сыртын, корпус бүйірлерін) силикон балауызбен (көлік жалтыратқышы) сүрту ұсынылады.
8. Аппараттың артында орналасқан конденсаторда жиналған бүкіл шаңды жылына бір рет шаңсорғышпен тазалау керек.
9. Тұрақты түрде есік тығыздағыштарының таза және тамақ қалдықтары жоқ екенін тексеріңіз.
10. Ешқашан:
  - Аппаратты жарамайтын материалмен, мысалы, бензин қосылған өнімдермен тазаламаңыз.
  - Оған жоғары температуралардың әсер етуін болдырмаңыз,
  - Абразивті материалмен қырмаңыз, үйкемеңіз, т.б.
11. Сүт өнімі бөлімінің қақпағын және есік науасын алу:
  - Сүт өнімдері бөлімінің қақпағын алу үшін алдымен қақпақты шамамен бір дюймге көтеріп, қақпақты саңылау бар жерінен тартып алыңыз.
  - Сүт науасын алу үшін бүкіл өнімдерді алып, содан кейін жай есік науасын негізден жоғары қарай итеріңіз.
12. Еріген суды жинатын аппараттың артындағы арнайы пластик ыдыс ерқашан таза болуын қамтамасыз етіңіз. Науаны тазалау үшін алу керек болса, төмендегі нұсқауларды орындаңыз.
  - Розетканы өшіріп, ашаны суырыңыз.
  - Тістеуікті пайдаланып компрессордағы стерженьді науаны алуға болатындай жайлап босатыңыз
  - Оны жоғары көтеріңіз.
- Тазалап, құрғағанша сүртіңіз

## Пайдалану нұсқаулығы

• Кері ретпен әрекеттерді орындау арқылы қайта жинаңыз.

13 Науаны алу үшін мүмкіндігінше тартып шығарып, жоғары еңкейтіңіз, содан кейін толығымен тартып шығарыңыз.

### **Есікті қайта орналастыру**

Сандық ретпен жалғастырыңыз (сурет-12).

### **Істеуге болатын және болмайтын нәрселер**

**Істеуге болатын нәрсе** - Аппаратты тұрақты түрде тазалау.

**Істеуге болатын нәрсе** - Шикі етті және құс етін әзірленген тамақ пен сүт өнімдерінің астында сақтау.

**Істеуге болатын нәрсе** - Көкөністердегі бүкіл пайдаланылмаған жапырақтарды алып, топырақты сүрту.

**Істеуге болатын нәрсе** - Латукты, орамжапырақты, ақкелкенді және түсті орамжапырақты тамырында қалдыру.

**Істеуге болатын нәрсе** - Ірімшікті алдымен май өткізбейтін қағазға ораңыз, содан кейін полиэтилен пакетке ораңыз, ауаны мүмкіндігінше шығарыңыз. Ең жақсы нәтижелер алу үшін жеу алдында тоңазыту бөлімінен бір сағат бұрын шығарыңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Шикі етті және құс етін полиэтилен пакетке немесе алюминий фольгаға бос ораңыз. Бұл құрғауды болдырмайды.

**Істеуге болатын нәрсе** - Балық пен ішек қарынды полиэтилен пакеттерге ораңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Иісі күшті немесе құрғап кетуі мүмкін тамақты полиэтилен пакеттерге немесе алюминий фольгаға ораңыз я болмаса ауа өткізбейтін ыдысқа салыңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Балғын сақтау үшін нанды жақсылап ораңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Ақ шараптарды, сыраны, жеңіл сыраны және минералды суды беру алдында салқындату.

**Істеуге болатын нәрсе** - Кейде мұздатқыш ішін тексеріңіз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Тамақты мүмкіндігінше аз уақыт сақтаңыз және «Пайдалану мерзімі», «Дейін пайдалану», т.б. күндерді сақтаңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Коммерциялық әдіспен мұздатылған тамақты орамаларда берілген нұсқауларға сай сақтаңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Өрқашан жоғары сапалы балғын тамақты таңдаңыз және мұздату алдында оны мұқият тазалаңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Тез мұздату үшін балғын тамазқы мұздатуға шағын бөліктермен дайындаңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Бүкіл тамақты алюминий фольгаға немесе мұздатқышқа арналған полиэтилен пакеттерге ораңыз және ауаны шығарыңыз.

**Істеуге болатын нәрсе** - Мұздатылған тамақты сатып алғаннан кейін бірден ораңыз және мұздатқышқа мүмкіндігінше тез салыңыз.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Тоңазыту бөлімінде банандарды сақтамаңыз.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Тоңазытқышқа қауынды сақтау. Басқа тамақтың иісін алмауы үшін оны оралған күйде қысқа кезеңге салқындатуға болады.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Сөрелерді ауа айналымына кедергі жасауы мүмкін кез келген қорғағыш материалдармен жабу.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Аппаратты улы немесе кез келген қауіпті заттарды сақтау. Ол тек жеуге болатын тамақтарды сақтауға арналған.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Ұзақ уақыт бойы тоңазытылған тамақты жеу.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Әзірленген және балғын тамақты

## Пайдалану нұсқаулығы

бір ыдыста сақтау. Оларды орау және бөлек сақтау керек.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Еріп жатқан тамақтың немесе тамақ шырынының тамаққа тамуына жол беру.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Есікті ұзақ кезеңдерге ашық қалдыру, өйткені бұл аппаратты пайдалануды шығынды етеді және шамадан тыс мұздың пайда болуына әкеледі.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Мұзды алу үшін пышақтар немесе шанышқылар сияқты өткір жиекті заттарды пайдалану.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Аппаратқа ыстық тамақты қою. Алдымен оны салқындатыңыз.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Сұйықтық толтырылған бөтелкелерді немесе карбонатты сұйықтықтарды қамтитын жабық консервілерді мұздатқышқа салу. Олар жарылуы мүмкін.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Балғын тамақты мұздату кезінде ең жоғары мұздату жүктемесін асыру.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Балаларға мұздатқыштан ала сала балмұздақты және мұзды беру. Төмен температура еріндерде «мұздатқыш күйіктерін» тудыруы мүмкін.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Газды сусындарды мұздату.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Ерітілген тамақты мұздатылған күйде сақтауға тырысыңыз; оны 24 сағат ішінде жөу немесе әзірлеп және қайта мұздату керек.

**Істеуге болмайтын нәрсе** - Мұздатқыштан тамақтарды ылғалды қолдармен алу.

### **Жұмыс шулары туралы ақпарат**

Таңдалған температураны тұрақты етіп сақтау үшін аппарат кейде компрессорды ҚОСАДЫ.

Нәтижесіндегі шулар қалыпты болып табылады.

Аппарат жұмыс температурасына жеткенде шулардың дыбыс деңгейі автоматты түрде төмендейді. Мотор (компрессор) зыңылдайтын шу шығарады. Мотор ҚОСЫЛҒАНДЫ, шудың дыбыс деңгейі қысқа уақытқа артуы мүмкін. Таймердің орны ауысуына байланысты кейде кенет шырт өткен дыбыс естілуі мүмкін. Салқындатқыш түтіктерде аққанда көпіршіктену, сылдыраған немесе ысқырған дыбыс шығады.

Тұтқамен моторды ҚОСУ/ӨШІРУ кезінде шырт өткен дыбыс естіледі.

Шырт өткен дыбыс мына жағдайларда болуы мүмкін:

- жүйені автоматты өріту белсенді.

- аппарат салқындауда немесе қызуда (материалдың кеңеюі). Егер бұл шулар тым қатты болса, себептер маңызды болмауы мүмкін және әдетте оларды көтіру оңай болады.

- Аппарат төгіс емес - биіктігі реттелетін табанды пайдаланыңыз немесе табан астына орама қойыңыз.

- Аппарат еркін тұрған жоқ - аппаратты асхана құралдарынан немесе басқа аппараттардан ары жылжытыңыз.

- Науалар, көрзеңкелер немесе сөрелер бос немесе тығыз - ажыратылатын компоненттерді тексеріңіз және қажет болса, қайта орнатыңыз.

- Бөтелкелер және/немесе ыдыстар бір біріне тиіп тұр - бөтелкелерді және/немесе ыдыстарды бір бірінен ары жылжытыңыз.

### **Ақаулықтарды жою**

Егер аппарат қосқанда жұмыс істемесе, мынаны тексеріңіз:

• Аша розеткаға тиісті түрде қосылған және қуат көзі

## Пайдалану нұсқаулығы

қосулы. (Розеткадағы қуат көзін тексеру үшін басқа аппаратты қосыңыз)

- Сақтандырғыш күйіп кеткен /тізбекті ажыратқыш қосылған /негізгі тарату қосқышы өшірілген.

- Температураны басқару тетігі дұрыс орнатылған.


- Орнатылған, құйылған ашаны ауыстырсаңыз, жаңа ашаға сым дұрыс қосылған.

Егер жоғарыдағы тексерулердің бәрінен кейін аппарат өлі жұмыс істемей тұрса, құрылғыны сатып алған дилерге хабарласыңыз.

Жоғарыдағы тексерулер орындалғанын тексеріңіз, өйткені ақаулық табылмаса, ақы алынады.

**Біз дизайнға және құрамдастарға өзгерістер енгізу құқығын сақтаймыз.**



Өнімдегі немесе орамадағы  таңбасы бұл өнімге тұрмыстық қоқыс ретінде қарауға болмайтынын көрсетеді. Оны тиісті жинау орнына электр және электрондық жабдықтарды қайта өңдеу үшін тапсыру керек. Осы өнімнің дұрыс тасталуын қамтамасыз ету арқылы сіз осы өнімді тиісті түрде қоқысқа тастамау тудыруы мүмкін қоршаған орта және адамдардың денсаулығы үшін ықтимал теріс салдарларды болдырмайсыз. Осы өнімді қайта өңдеу туралы егжей-тегжейлі ақпаратты алу үшін жергілікті билік органдарына, тұрмыстық қоқысты тастау қызметіне немесе өнім.



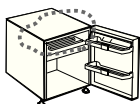
# Айгай-шулар



Булькающий дыбыс



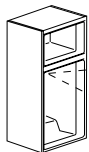
OK



Торсыл

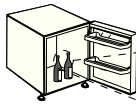
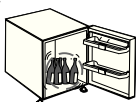


OK



OK

X



✓

